Schwalbacher Zeitung

43. JAHRGANG NR. 30+31 27. JULI 2016 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

Termine

Veranstaltungen

Donnerstag, 28. Juli: Sommertreff mit „Ann Doka und Band“ um 19 Uhr am unteren Marktplatz.

Samstag, 30. Juli: Begegnungscafé um 15 Uhr in der Evang. Limesgemeinde.

Samstag, 30. Juli: Open Air „Route 3014“ des Rockclubs Schwalbach ab 17 Uhr auf dem Continental-Parkplatz neben der Albert-Einstein-Schule.

Donnerstag, 4. August: Sommertreff mit „Coffee´n´ Cream“ um 19 Uhr am unteren Marktplatz.

Samstag, 6. August: Reparaturcafé ab 10 Uhr im „Café Blaupause“ am Marktplatz 13.

Mittwoch, 10. August: Offener Singkreis um 19 Uhr in der Evangelischen Limesgemeinde.

Donnerstag, 11. August: Sommertreff mit „20 Miles“ um 19 Uhr am unteren Marktplatz.

Samstag, 13. August: Flohmarkt von 9 bis 14 Uhr auf dem Marktplatz.

Samstag, 13. August: Eichendorff-Weiher-Fest ab 14.30 Uhr rund um den Eichendorff-Weiher.

Samstag, 13. August: Begegnungscafé um 15 Uhr in der Evangelischen Limesgemeinde.

Montag, 15. August: Blutspendetermin des DRK ab 16.30 Uhr in der Evangelischen Limesgemeinde.

Clubs und Vereine

Freitag, 29. Juli: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und von 15 bis 17 Uhr in der Alten Schule.

Mittwoch, 1. August: Treffen der Behinderten-Selbsthilfe um 15 Uhr im Gemeindehaus der Katholischen Gemeinde in der Badener Straße 23.

Erfolgreiches Heimspiel. Richtig viel los war am vergangenen Donnerstag, als die Lokal-Matadore von „Too young to rust“ beim Sommertreff auf dem unteren Marktplatz spielten. Mehr zu dem Auftritt lesen Sie auf Seite 7. Foto: Schlosser

Einrichtung „Am Park“ soll fast 6,5 Millionen Euro kosten – Baubeginn Ende des Jahres

Die Kita wird immer teurer

● ***Die neue Kindertagesstätte „Am Park“ wird immer teurer. Anfang Juli haben die Stadtverordneten das Projekt endgültig auf den Weg gebracht. Der Taxameter steht derzeit bei genau 6.443.620 Euro.***

Dafür soll in der Straße „Am Park“ auf dem Gelände des heutigen Spielplatzes und der Kinderkrippe eine zweigeschossige Einrichtung entstehen, in der ab 2018 rund 150 Kinder in acht Gruppen betreut werden sollen. Die derzeitige Kita der evangelischen Friedenskirchengemeinde soll abgerissen werden. Dort soll das Außengelände für die neue Kita entstehen.

Beginnen sollen die Bauarbeiten für Schwalbachs dann größte Kindertagesstätte gegen Ende dieses Jahres. Doch obwohl bisher noch kein Stein verbaut wurde, sind die Kosten schon rasant angestiegen. Erste Überlegungen im Jahr 2013 gingen von gerade einmal 3,3 Millionen Euro aus. Im April 2014 waren es dann schon 4,3 Millionen Euro. Mitte 2015 war dann von 5,6 Millionen Euro die Rede, am Ende des Jahres wurden dann 5,9 Millionen Euro in den Haushalt eingestellt, ehe jetzt klar wurde, dass die Kita nicht unter 6,44 Millionen Euro zu haben sein wird. Das sind rund 43.000 Euro pro Betreuungsplatz.

Wo heute noch der Spielplatz mit der Beton-Eisenbahn ist, wird die neue Kita „Am Park“ errichtet. Der alte Kindergarten im Hintergrund wird abgerissen. Foto: Tulacek

Die enorme Kostensteigerung ist natürlich auch dadurch begründet, dass am Anfang Art und Umfang der neuen Kita nur in Grundzügen feststanden. Die Grobplanung steht seit Januar 2015. Seither sind die Kosten um etwa 15 Prozent gestiegen. Bürgermeisterin Christiane Augsburger (SPD) begründet das unter anderem mit Preissteigerungen am Markt, mit einem Verkehrskonzept, das auf Anregung der Anwohner erstellt werden soll und mit Änderungen in der Küche, die es ermöglichen sollen, Essen frisch zuzubereiten. Außerdem ist das Verlegen einiger Kanäle aufwändiger als gedacht und es müssen zusätzliche Brandschutzanforderungen berücksichtigt werden.

Grundsätzlich fällten die Stadtverordneten den endgültigen Beschluss zum Bau der neuen Kita mit breiter Mehrheit. Lediglich beim Thema Bürgerbeteiligung gab es verbale Rangeleien: So bemängelte Thomas Nordmeyer für die Grünen, dass die Bürger nur informiert, nicht aber wirklich beteiligt werden. Die SPD-Fraktion verwies dagegen auf die zahlreichen öffentlichen Sitzungen in den Ausschüssen, in denen sich jeder Bürger informieren könne und in der Regel auch die Möglichkeiten erhalte, sich zu äußern. **MS**

SZ macht Sommerpause

Kein „Gelbes Blättchen“

● ***Die Schwalbacher Zeitung macht Sommerpause.***

Am 3. und am 10. August wird kein „Gelbes Blättchen“ erscheinen. Die nächste Ausgabe finden Sie erst wieder am Mittwoch, 17. August, in ihren Briefkästen. Unser Internetangebot SZplus (www.schwalbacher-zeitung.de) pausiert vom 30. Juli bis 14. August.

Das Team der „Schwalbacher Zeitung“ wünscht allen Lesern einen schönen Urlaub. **sz**

Bei Christiane Augsburger

Sprechstunde entfällt

● ***Im August macht die Bürgersprechstunde mit Bürgermeisterin Christiane Augsburger Sommerpause.***

Die nächste Bürgersprechstunde findet erst am Mittwoch, 7. September, statt. Schwalbacher, die ein Anliegen haben, sind eingeladen diese Sprechstunde zu besuchen. Sie findet von 16 bis 18 Uhr bei der Bürgermeisterin im Raum 100 im Rathaus statt. **red**

Der Imbiss mit den besonderen Wild-Spezialitäten freut sich auf Sie!

Wild Smoker

Wilhelm-Fay-Straße 13 • 65936 Frankfurt-Sossenheim
Tel. 069/341842 • info@wildsmoker.de • www.wildsmoker.de

SZplus

1 x Eintritt ins Naturbad gratis

Alle registrierten SZplus-Nutzer erhalten vom 28. Juli bis 3. August 2016 einmal freien Eintritt ins Naturbad in der Wilhelm-Leuschner-Straße in Schwalbach.

Stadt Schwalbach am Taunus

Gutschein und weitere Informationen unter www.schwalbacher-zeitung.de

Teppichwäscherei & Reparatur

*auf ausgewählte Leistungen, gültig bis 5.8.2016

20 Jahre Erfahrung

Kostenlose Beratung! Kostenloser Abhol- und Lieferservice

Frisch in die Urlaubszeit –
Bis zu 42% Rabatt*

7 Stufen Edelwäsche:
Abklopfen, Reinigen, Desinfizierung, Imprägnierung, Mottenschutz, Glanzwäsche, Rückfettung

Reparatur:
Franzen, Kanten, Löcher, Brand- und Wasserschäden, Verkürzungen, Verschmälern

Bio-Teppichreinigung Irani
Bolongarostraße 179 · 65929 Frankfurt-Höchst
Tel. 069 / 400 362 46 oder 0177 / 421 06 22
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 8–19 Uhr, Sa. 9–18 Uhr

Bio

Schreibwaren Arslan

Nicht nur das Wetter ist Glücksache ...

Lotto-Toto

Uhrenbatterien-Wechsel

Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Top-Model-Artikel, Spielwaren
Marktplatz 21, Telefon 06196 / 5 61 33 69
Neue Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 8 bis 18.30 Uhr; Sa. 8.30 bis 14 Uhr

Herausgegeben von **www.donnerwetter.de** *für den heutigen Mittwoch und die Folgetage*

Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
24° / 14°	22° / 13°	22° / 14°	22° / 9°	23° / 11°
Heiter	Wechselhaft	Wechselhaft	Heiter	Wechselhaft

Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL.1288 FAX: 807997

Mi	27.07.	M	18.00 Uhr	Werktagsmesse
So	31.07.	P	9.45 Uhr	Sonntagsmesse
Mi	03.08.	P	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
		M	18.00 Uhr	Werktagsmesse
So	07.08.	P	9.45 Uhr	Sonntagsmesse
Mi	10.08.	P	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr	Werktagsmesse
So	14.08.	P	9.45 Uhr	Sonntagsmesse
Mi	17.08.	P	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
		M	18.00 Uhr	Werktagsmesse

Termine

St. Pankratius
sonntags 10.45: Gemeindekaffee im Pfarrsaal
Während der Sommerferien finden keine Eltern-Kind-Kreise und Jugendmusikgruppe statt !

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/**Gem.-Ref. Eva Kremer,** Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	28.07.	15.00 Uhr	Garten der Begegnung (fällt bei Regen aus)
Sa.	30.07.	15.00 Uhr	Begegnungscafé mit Flüchtlingen
So.	31.07.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Prof. Dr. Hans-Günter Heimbrock)
Do.	04.08.	15.00 Uhr	Garten der Begegnung (fällt bei Regen aus)
So.	07.08.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl (Pfr.i.R. Hildegard Heimbrock-Stratmann)
Mi.	10.08.	19.00 Uhr	Offener Singkreis – für Jung und Alt
Do.	11.08.	15.00 Uhr	Garten der Begegnung (fällt bei Regen aus)
So.	14.08.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Pfarrerin Christine Gengenbach)
Mo.	15.08.	15.30 Uhr	DRK Blutspendetermin

Pfarrerin Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witte
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: info@Limesgemeinde.de

Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

So.	31.07.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Birgit Reyher)
Mo	01.08.	15.00 Uhr	Ev. Frauen
So	07.08.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl (Birgit Reyher)
Sa	13.08.	16.00 Uhr	Theaterfahrt (Abf. 16 Uhr Gemeindehaus)
So	14.08.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Dr. Volker Pitzer)

Mittwoch, 14.09. Tagesfahrt nach Gelnhausen
(Infos und Anmeldung im Gemeindebüro)

Zu weiteren wöchentlichen Terminen (Spielkreise, Spielgruppe Kirchenmäuse, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgit Reyher, Gemeindepädagoge: Christopher Bechthold (Tel. 950686), www.friedenskirche-schwalbach.de
Gemeindbüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So.	31.07.	10.00 Uhr	**Gottesdienst (Michael Sedelke)**
So.	07.08.		**wegen Urlaub kein Gottesdienst**
So.	14.08.		**wegen Urlaub kein Gottesdienst**

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	31.07.		**!!! Keine Gottesdienste in Schwalbach !!!** Sommerpause (24.07. – 07.08.)
So	14.08.	10:00 Uhr	**Gottesdienst** (Klaus Heid) Parallel **Kinderbetreuung**

Hauskreise: HK I, montags, Tel.: 9216009 / HK II, mittwochs, Tel.: 5612990 / HK III, dienstags Tel.: 950795

www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gäste sind herzlich willkommen!

Gottesdienst Mittwoch — *20.00*
Gottesdienst Sonntag — *09.30*

Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de

---

Es ist schwer einen geliebten Menschen zu verlieren.

In den Stunden des Abschieds durften wir noch einmal erfahren, wie viel Zuneigung, Wertschätzung und Ehre meinem geliebten Mann

Georg Henninger

entgegengebracht wurde.

Wir danken allen ganz herzlich, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihm das letzte Geleit gaben und ihre Anteilnahme durch Worte, Briefe, Blumen und Geldgeschenke zum Ausdruck brachten.

Mein besonderer Dank gilt Frau Eva Kremer für die schönen Worte. Weiterhin möchte ich der Freiwilligen Feuerwehr Schwalbach danken, dass so viele Kameraden gekommen sind und der Trauerfeier mit ihrer Anwesenheit und der Musik einen besonderen Rahmen gegeben haben.

Im Namen aller Angehörigen
Katharina Henninger

Schwalbach, im Juli 2016

Wir haben Abschied genommen von unserem guten Vater, Schwiegervater und Opa

Gunther Barwasser

Dipl. - Ing.
* 29.12.1927 † 19.7.2016

In Liebe und Dankbarkeit
Edgar Barwasser und Birgit Kant-Barwasser
Ortwin und Angelika Barwasser mit Amelie, Adrian und Marie-Christine
Astrid Barwasser-Brestrich und Armin Brestrich mit Nils und Lars

Schwalbach am Taunus

Die Beerdigung fand auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.

Geheimnisvoll sind Gottes Wege,
die er mit seinen Menschen geht.
Und nur wer glaubt kann es erahnen,
dass es Liebe gibt die fest besteht.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Schwester, Schwägerin und Tante

Lina Roth

geb. Richter
* 14.1.1926 † 16.7.2016

In stiller Trauer
Bruder Karl und Frau Waltraud
Schwester Luise
Patentochter Renate
sowie Nichten und Neffen

65824 Schwalbach am Taunus, Europaring 19

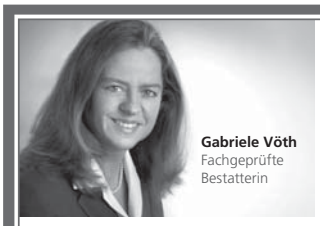
Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 29. Juli 2016, um 11.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.

Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall

... mit einer Familienanzeige informieren Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert und vergessen mit Sicherheit niemanden.

Schwalbacher Zeitung

W. STEFFENS & SOHN
Grabsteine
KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN
Unsere Rufnummern:
TELEFON 06173/940990 · TELEFAX 06173/940991



Gabriele Vöth
Fachgeprüfte Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche Betreuung stehen an erster Stelle."

24h Bereitschaft

Reichmann
BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
Tel.: 0 61 96/14 46

Schwalbacher Spitzen

Vernunft gegen Angst

Würzburg, München, Ansbach – man traut sich ja kaum noch auf die Straße, wenn man all die Amokläufer in den Nachrichten sieht, die aus welchen Gründen auch immer möglichst viele ihrer Mitmenschen umbringen wollen. Und wenn man dann auch noch darüber nachdenkt, dass es auch in Schwalbach einige psychisch Labile, Gemobbte, Frustrierte und Fanatiker gibt, dann mag man schon gar nicht mehr zum Sommertreff oder ähnlichen Veranstaltungen gehen. Manchmal ist es eben leichter gesagt als getan, dem Terror die Stirn zu bieten, wenn das mulmige Gefühl zumindest einen leichten Beigeschmack in den Apfelwein mischt.

Gegen die Angst hilft nur Vernunft. Denn die Wahrscheinlichkeit, Opfer eines Amoklaufs zu werden, ist auch durch die jüngsten Ereignisse nur geringfügig gewachsen. Es gibt nach wie vor ganz viele Dinge, die deutlich gefährlicher sind, als sich bei einem Fest an einen Biertisch zu setzen.

Mathias Schlosser

Kleinanzeigen

Wir verkaufen unseren BMW 320i, Automatik, silbermetallic, 170 PS, 93.000 km, Erstzulassung 12/2007, Benziner, Garagen-/Nichtraucherwagen, Klimaanlage, Durchlademöglichkeit sowie weitere Extras, VB EUR 9.900,-. Bei Interesse bitte Tel. **0175/5994363** anrufen.

3-Zimmer (ca. 78 qm) **und 4-Zimmer-Wohnung** (ca.120 qm) in einem 2-Familienhaus in der Nähe der Altstadt ab 01.09.2016 **zu vermieten**. Kaltmiete pro qm EUR 9.-. Anrufe ab 01.08. unter Tel. **0172/5429532** erwünscht.

Schwalbacher Familie (3 Personen) **sucht** deutschsprachige **Putzhilfe** für etwa 4-5 Stunden pro Woche. Tel. **0162/1835561**

Energiewende. ***Es geht voran mit der Elektromobilität – auch in Schwalbach. Die Ladesäule auf dem REWE-Parkplatz ist jedenfalls nicht mehr dauerhaft verwaist. Immer wieder kann man in jüngster Zeit sehen, dass dort tatsächlich Autos Strom tanken.*** *Foto:A. Schlosser*

Frankenstraße: Unbekannte beschädigen mutwillig einen Rollator

Zeugen gesucht

● ***In der Frankenstraße 19 ist in der Nacht zum 10. Juli ein Rollator beschädigt und dessen Teile entwendet worden.***

Der Rollator gehört einer 83-jährigen Seniorin, die ohne ihn nicht außer Haus gehen kann. Ihren Gehhelfer legt die Seniorin seit sieben Jahren zusammengeklappt neben die Briefkästen ihres Wohnhauses. Sie sagt, dass der Rollator am Samstag gegen 20 Uhr noch völlig in Ordnung gewesen ist. Erst spät am nächsten Tag bemerkte die alte Dame, dass etwas nicht stimmt, als der Gehwagen offen und beschädigt an seinem Platz lag. Außerdem fehlten einige Teile. Eine Nachbarin hatte bereits am Morgen gemerkt, dass etwas mit dem Rollator nicht stimmte.

Es folgte eine Anzeige bei der Polizei, die bisher erfolglos blieb. Auch beim Absuchen des Geländes und der Mülltonnen konnte nichts gefunden werden. Die Gehhilfe befindet sich zurzeit in einer Werkstatt, wobei es fraglich ist, ob eine Reparatur möglich ist.

Jetzt werden Zeugen gesucht, die in der Zeit vom Samstag, 9. Juli, ab 20 Uhr bis zum Sonntagmorgen etwas gesehen oder gemerkt haben und Informationen auf einen möglichen Täter geben können. Hinweise können unter der Telefonnummer 1335 gemeldet werden. **red**

Schwalbacher Zeitung

Erfahrener Gärtner sucht Gartenarbeit
z.B. Hecke schneiden, Bäume fällen, Pflaster legen, Terrasse bauen, Rollrasen verlegen, Rasenpflege.
Tel. **06171 / 7 93 50** oder
0178 / 5 44 14 59 oder **0177 / 1 76 72 59**

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Sa., 30. 07. u. Do., 04. 08. 16 **Frankfurt-Höchst, 8 – 14 Uhr Jahrhunderthalle,** Parkplatz B, Pfaffenwiese
Frankfurt-Kalbach, FRISCHE-ZENTRUM, Am Martinszehnten
Sa., 30. 07. 16 14.00 – 18.30 Uhr (jeden Sa.)
So., 31. 07. 16 10.00 – 16.00 Uhr
So., 31. 07. 16 **Hattersheim, 10 – 16 Uhr Globus,** Heddingheimer Str. 22
Di., 02. 08. 16 **Eschborn, 8 – 13 Uhr Mann Mobilia,** Elly-Beinhorn-Straße 3
Weiss: 0 61 95 / 90 10 42 | www.weiss-maerkte.de

Stadtverordnete bewilligen neuen Caterer und neue Küchen für Kitas und Schulkinderhäuser

Besseres Essen für die Kinder

● ***Die Eltern, die das Essen in den Schwalbacher Kinderbetreuungseinrichtungen für schlecht halten, haben sich durchgesetzt. Die Stadt sucht einen neuen Caterer und rüstet die Küchen um.***

Wie berichtet hatte der Stadtkindertagesstättenbeirat einen Caterer-Wechsel für die städtischen Kindertagesstätten und Schulkinderhäuser gefordert, um den Kindern eine „qualitativ verbesserte Essensversorgung" bieten zu können. Die Stadtverordnetensammlung hat am 7. Juli einem entsprechenden Antrag zugestimmt und beabsichtigt den Wechsel des Caterers und des Garverfahrens noch zum Schuljahresbeginn 2016/2017. Der Magistrat stellt dafür Mittel in Höhe von insgesamt 75.000 Euro außerplanmäßig bereit.

Der Stadtkindertagesstättenbeirat hatte eine „qualitativ verbesserte Essensversorgung" und einen Wechsel zum sogenannten „Cook&Chill"-Verfahren beantragt. Um dieses Verfahren anwenden zu können, müssen jetzt sieben Kombidampfgeräte für je 10.500 Euro angeschafft werden. Darüber hinaus müssten die Küchen der Kitas und Schulkinderhäuser umgebaut werden. Für die Montage der Geräte sowie die diesbezüglich anfallenden Installationsarbeiten für Strom, Wasser und Abwasser veranschlagt der Magistrat weitere 20.000 Euro. Diese sollen allerdings durch Einsparungen in den Budgets der fünf Einrichtungen gedeckt werden.

Die Umbaumaßnahmen sollen während der Sommerferien stattfinden, um den laufenden Betrieb nicht zu beeinträchtigen. Im Anschluss ist eine Interimsversorgung durch einen neuen Anbieter geplant, da der spätere dauerhafte Vertragspartner erst im Rahmen eines „fundierten Ausschreibungsverfahrens" gewonnen werden muss. Ein finaler Caterer-Wechsel soll dann im nächsten Jahr erfolgen. **red**

Nebentätigkeit z.B. für Schüler, Rentner, Hausfrauen

*Wir suchen **Austräger/innen** für die* Schwalbacher Zeitung

Prospektverteildienst Malik ***06196 / 95 02 553***

Polizei ermittelt im Brandfall an der Albert-Einstein-Schule

Mysteriöses Feuer im Chemieraum

● ***In einem Chemievorbereitungssaal des Albert-Einstein-Gymnasium ist am Donnerstagabend ein Feuer ausgebrochen – mitten in den Ferien.***

Bei dem Brand, dessen Ursache noch unklar ist, entstand ein Schaden von rund 7.500 Euro. Um 22.34 Uhr löste die Brandmeldeanlage des Gebäudes in der Straße „Ober der Röth" aus und die Feuerwehr rückte aus.

Bei der Erkundung war bereits ein leichter Brandgeruch wahrnehmbar. Im Weiteren konnte in einem Vorbereitungsraum für den Chemieunterricht ein Feuerschein lokalisiert werden. Es handelte sich um einen brennenden Abfallbehälter. Dieser wurde mit Hilfe eines Feuerlöschers abgelöscht und anschließend der Bereich mit Hilfe von Lüftern entraucht.

Keine Einbruchsspuren

An dem Chemieraum entstand Sachschaden. Wie das Feuer in dem Kunststoffeimer entstehen konnte, ist bisher nicht bekannt. Es konnten jedoch keinerlei Einbruchsspuren festgestellt werden. Außerdem verfügt der Klassenraum über keine Fenster.

Die Kriminalpolizei Hofheim hat die Ermittlungen zur Brandursache aufgenommen und bittet Zeugen und Hinweisgeber, sich unter der Telefonnummer 06192/2079-0 zu melden. **pol**

ADFC fährt nach Hattersheim

Mit dem Rad zum Open Air

Der ADFC lädt am Sonntag, 7. August, zu einer Radtour zum Open Air „Die Post geht ab ..." nach Hattersheim ein.

Es wird durch das Arboretum und an der Nidda entlang zur Wörthspitze in Höchst geradelt, wo sich mit den Radfahrern aus Frankfurt getroffen wird. Gemeinsam fahren die ADFC-Radler an der S-Bahn-Station Zeilsheim vorbei über Kriftel nach Hattersheim zum Open Air „Die Post geht ab ..." im Posthof. Es spielt die Band „The Gypsys". Nach Ausklang des Konzerts geht es gegen 13.30 Uhr zurück. Der Eintritt zum Konzert ist frei, allerdings wird für die Künstler gesammelt. Die Strecke umfasst rund 42 Kilometer. Treffpunkt ist um 9 Uhr am Eschborner Schwimmbad. Weitere Auskünfte gibt es bei Wolfgang Wiedemann unter der Telefonnummer 0151/56676400. **red**

OTFRIED KOPP

Unser Dank

gilt allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Erika Gauß
Brigitta Schmidt und Familie
Thomas Kopp und Elke Witkop

Schwalbach am Taunus, im Juli 2016

Sammlerin sucht...
... Pelze jeglicher Art, Porzellan, Silberbestecke, Zinn, Teppiche, Schmuck, Münzen, Armband- und Taschenuhren sowie alles aus Omas Zeiten; Haushaltsauflösungen. Zahle bar und fair. Tel. 06196 / 7860216

Auto Schäfer GmbH
KFZ MEISTERBETRIEB
Hauptstraße 119 ▪ 65843 Sulzbach
Telefon 0 61 96 / 2 29 61
Reparaturen aller Fabrikate
- *Inspektion – Service*
- *Elektrik-, Klimaservice*
- *Bremsen, Auspuff*
- *Unfallinstandsetzung*
- *AU-Abnahme und HU (durchgeführt durch externe Prüfingenieure einer amtl. anerkannten Überwachungsorganisation)*

Bestattungshaus Grieger
- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach
www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

HESSEN BESTATTER

24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0

So schön kann ein Zahnarztbesuch sein – jetzt in unseren neuen, noch schöneren Behandlungsräumen
Gemeinschaftspraxis für Kinder- & Jugendzahnheilkunde
Fachzahnärztin für Kinderstomatologie Anna Rößler,
Dr. med. dent. Miriam Landgraf, Dr. med. dent. Margita A. Beck
Alleestr. 24 ▪ 65812 Bad Soden/Taunus ▪ Tel.: 06196 - 999 69 55 ▪ Fax: 06196 - 999 69 56
www.kinderzauberzaehne.de ▪ info@kinderzauberzaehne.de

Wenn die eigenen vier Wände zur Konzertbühne werden - Die Wohnzimmerkonzerte sind in Schwalbach angekommen

Die Musik dahin holen, wo sie hingehört

Eine Reihe Einfamilienhäuser in Schwalbach, gepflegt mit Blumen und kleinen Vorgärten. Geht man an ihnen vorbei, würde man nicht vermuten, dass hinter einer dieser Türen regelmäßig Musiker aus der ganzen Welt ihr musikalisches Repertoire zum Besten geben - ungeschminkt, hautnah und akustisch mitten im heimischen Wohnzimmer.

Gebannt lauschen die Gäste des Wohnzimmerkonzertes der Musik der Künstlerin Ana Patan. *Foto: Pressiana Petia Vishuddi*

Alles begann im Jahr 2012. Marian Call, eine Musikerin aus Alaska, sammelte mit Hilfe von Crowdfunding Geld für eine Tour. Einer ihrer Unterstützer war der Schwalbacher Dietmar Bloech. Er veranstaltet nun seit vier Jahren Konzerte in seinem Wohnzimmer. „Ich habe mir ihre Musik auf Youtube angehört und mochte sie sehr", sagt er. Die Künstlerin und er kamen in Kontakt. „Sie bat mich um Hilfe beim Suchen von Locations für ihre Auftritte", so der Schwalbacher weiter. „Nur leider ließ sich im Frankfurter Raum nichts finden." Die Alternative zu einer Bühne oder einem Kneipenauftritt wäre ein Wohnzimmer gewesen.

„Anfangs war ich mir nicht so sicher. Ich wollte sie unterstützen, aber ein Konzert im Wohnzimmer?" erinnert sich Dietmar Bloech. Seine Tochter bestärkte ihn jedoch bei dem Vorhaben und so stand der Entschluss fest. „Im November 2012 wurde das erste Wohnzimmerkonzert bei den Bloechs Zuhause veranstaltet. Ein Jahr darauf folgte dann das Zweite, erneut mit der Sängerin Marian Call.

Es folgten reichlich Anfragen. Künstler und Promoter meldeten sich bei Dietmar Bloech, um im seinem Wohnzimmer spielen zu können. „Mir war nicht bewusst, dass so viele Künstler das machen", sagt er heute. Der Auftrittsort verbreitete sich durch Mundpropaganda unter den Künstlern.

So ist „Cowhide House Concerts" entstanden, der Name unter dem Dietmar Bloech regelmäßig Konzerte in seinem Wohnzimmer veranstaltet. „Cowhide deswegen, weil Teppiche ausliegen, um den Boden zu schützen. Einige davon sehen aus wie aus Rindsleder. So kamen wir zu dem Namen", erklärt er und fügt schmunzelnd hinzu: „Seitdem bekommen wir oft Anfragen von Country Musikern." Nach den Auftritten von Marian Call stieg die Anzahl der Konzerte. „2014 waren neun Musiker bei uns zu Gast. 2015 waren es 14. Und in diesem Jahr sind es 20", zählt der Schwalbacher auf. Nächstes Jahr soll es jedoch Änderungen geben: „Wir wollen 2017 nur noch zehn Konzerte veranstalten." Es handelt sich jedoch nicht um eine feste Zahl. „Nur wenn jemand anfragt, den ich wirklich mag und hier haben will, dann schiebe ich ihn ein. Ich habe eine lange Liste mit Künstlern, die ich gerne hier spielen sehen möchte."

Allein in diesem Jahr hatte „Cowhide House Concerts" eine hohe Anzahl an Konzertanfragen abgelehnt.

Wer auftritt, richtet sich nach dem musikalischen Geschmack des Gastgebers. „Wir haben im Jahr um die 150 bis 200 Anfragen, die kann man nicht alle unterbringen", so Dietmar Bloech. „Aber auch wir suchen über die vielfältigen Möglichkeiten im Internet Kontakt zu Künstlern, die uns persönlich mit ihrer Musik am Herzen liegen. So kommt es zu einer sehr schönen Mischung aus Bekanntem und Neuentdeckungen, die nicht zuletzt auch den Spaß des Ganzen ausmachen."

Interpret und Gastgeber finden sich im Internet über bestimmte Plattformen, wie „sofaconcerts.org" oder über Facebook. Vieles geht auch über die Tourlisten von Künstlern, wo sich andere über Auftrittsmöglichkeiten informieren können oder eben durch Mundpropaganda. „Wir hatten unter anderem jemanden aus Finnland, Kanada und Australien hier", erzählt der Veranstalter. Eine Sängerin, die bei ihm gespielt hat, trat sogar als Vorgruppe für Ed Sheeran auf. „Es macht unglaublich Spaß den Werdegang der Künstler zu beobachten." so Dietmar Bloech. Mit vielen von ihnen bleibt er über einen längeren Zeitraum in Kontakt, es entstehen neue Freundschaften. „Ein Musiker aus Schottland hat uns zum Essen eingeladen, als wir dort Urlaub machten."

Die Künstler sind „Independent", also selbstständige „Singer/Songwriter" ohne einen großen oder nur einen kleinen Promoter im Rücken. Sie touren meistens durch Kneipen oder in kleineren Locations um mit ihrer Musik Geld zu verdienen. „Wir hatten schon mal Musiker hier, die haben in einem Tourbus gelebt. Ohne festen Wohnsitz", sagt der Veranstalter. Aber das sei nicht oft der Fall.

Die Sängerin Ana Patan bei ihrem Auftritt im Wohnzimmer. *Foto: Pressiana Petia Vishuddi*

Bei den Wohnzimmerkonzerten bekommen die Künstler Geld durch Hutspenden oder den Verkauf ihrer CDs an die Gäste, da es keinen Ticketverkauf gibt. „Da kommt es immer darauf an, wie viele Gäste kommen und wie viel sie spenden", erklärt Dietmar Bloech. In der Regel sollte jeder Gast 10 bis 15 Euro spenden, aber es ist kein Muss. „An schlechten Tagen kann es sein, dass um die 100 Euro zusammenkommen. An guten Tagen kann es schon mehr sein."

Feste Honorare für die Musiker gibt es kaum, auch wenn einige danach Fragen. „Wenn es jemand ist, dessen Musik ich wirklich mag, dann zahle ich auch gerne drauf, ansonsten lehne ich so etwas ab", sagt er. „In England wollen viele Künstler ein festes Honorar, was dann mit Ticketverkäufen zusammenhängt, deswegen läuft es dort nicht so gut." Dabei sind Großbritannien und die USA die Vorreiter dieses Trends. Vor allem in Amerika erfreuen sich die Wohnzimmerkonzerte schon seit längerem einer gewissen Popularität. „Auch Deutschland hat einen großen Markt dafür, genauso wie die Niederlande", weiß Dietmar Bloech.

Die Konzerte werden hauptsächlich akustisch gespielt. Ein Verstärker oder eine Anlage werden nur selten gebraucht. Und auch die Nachbarn der Bloechs stören sich nicht an den musikalischen Abenden. „Unsere Nachbarn sind meistens eingeladen. Sollte es doch etwas lauter zugehen, werden sie vorher gewarnt", sagt der Schwalbacher. „Außerdem geht es bei den Konzerten sehr gesittet zu", fügt Karin Bloech, die Ehefrau, hinzu. „Natürlich wird mitgesungen und –geklatscht, aber das ist alles noch im Rahmen und stört niemanden."

Bis heute hatten die Bloechs deswegen nie Ärger mit der Polizei. Noch ist es während der Konzerte zu Diebstählen oder ähnlichem gekommen. „Ein Drittel des Hauses ist meistens voll, passiert ist bisher nichts. Ab und an mal geht mal etwas Kleines kaputt, aber das kann passieren", fährt Karin Bloech fort.

30 Personen finden bei ihnen im Wohnzimmer Platz. „Die höchste Anzahl an Gästen, die wir bis jetzt hatten, waren 32", sagt Dietmar Bloech. „Die volle Anzahl von 30 haben wir bis jetzt drei Mal erreicht." Was sich anhört wie viel Vergnügen, ist auch mit viel Arbeit verknüpft. Die Konzerte müssen organisiert und beworben werden. Hinzu kommt der Papierkram, der an die „GEMA" übermittelt werden muss. Da ist Dietmar Bloech enttäuscht, wenn wenige Gäste kommen. „Ich habe einen gewissen professionellen Stolz", erklärt der Schwalbacher. Er legt viel Herzblut in die Konzerte und will die Künstler so gut es geht unterstützen.

Der Veranstalter Dietmar Bloech (rechts) mit dem Sänger Nick Parker im Juni 2016 nach dem Konzert *Foto: Dietmar Bloech*

Die Gäste kommen aus dem Rhein-Main-Gebiet. Manchmal aber auch aus einer weiteren Entfernung. „Bei einer Künstlerin reiste jemand eigens aus Frankreich an um sie zu sehen", erzählt er. „Wir hatten aber auch schon einen Mann aus Japan hier. Er hat die Musikmesse besucht und ist zufällig auf uns gestoßen."

Um sich auf den Abend einzustimmen, gibt es vorher ein „Potluck". Dabei bringt jeder Gast etwas zu Essen mit, so dass am Ende ein Büffet mit verschiedenen Speisen entsteht. Währenddessen können sich die Gäste untereinander oder mit den Künstlern unterhalten. Und nicht nur das. „Es entsteht ein völlig anderes Verhältnis zu den Künstlern und der Musik", erklärt Dietmar Bloech. Man erkennt, dass auch Musiker, ob nun bekannte oder nicht, völlig normale Menschen sind. Und das Gefühl jemanden ungeschminkt, hautnah und persönlich spielen zu sehen, gibt dem Ganzen eine komplett andere Atmosphäre. „Auch für die Künstler ist es etwas Besonderes."

Viele Freunde von Dietmar Bloech, die auf einem seiner Wohnzimmerkonzerte waren, haben es ihm gleich getan und organisieren nun selbst welche. „Die Künstler können immer weitergegeben werden, so kommen sie rum. Man tauscht sich untereinander aus."

Das Feedback, das die Bloechs zu ihren Konzerten erhalten, ist durchweg positiv. „Natürlich trifft man nicht immer den Musikgeschmack von allen. Aber im Großen und Ganzen sind alle von den Abenden begeistert", so Dietmar Bloech. Die Abende gehen meistens bis 23 Uhr, manchmal aber auch bis nach Mitternacht. „Es kann vorkommen, dass man noch mit den Musikern im Wohnzimmer sitzt und sie spontan anfangen eine Jam-Session zu geben", sagt der Schwalbacher. Am besten sei jedoch der Morgen danach. Alle können, wenn möglich, ausschlafen. „Bei einem ausgiebigen Frühstück unterhalten wir uns normalerweise noch. Da erfährt man dann die interessanten Tour-Geschichten." Als Gastgeber bietet er den Musikern Kost und Logis.

Der Wunsch von Dietmar Bloech ist es noch mehr Leute mit solchen Konzerten zu erreichen. Und möglicherweise auch mehr dazu zu bringen selbst Wohnzimmerkonzerte zu veranstalten, um Künstler zu unterstützen. „Wenn man die Musiker privat kennenlernt, dann unterstützt man sie auch gerne und freut sich mit ihnen über jeden erzielten Erfolg", sagt der Veranstalter.

Die Musiker geben einem das Gefühl auch zurück. Sie schreiben Postkarten, halten den Kontakt und kommen gerne immer wieder zurück. „Außerdem möchte ich die Musik dahin zurückholen, wo sie entstanden ist. In den heimischen Wohnzimmern", so Dietmar Bloech.

Auf der Internetseite www.wohnzimmerkonzerte.info finden sich weitere Informationen und die Termine für die nächsten Schwalbacher Konzerte nach der Sommerpause.

Sylva Tulacek

Senioren-Betten-Spezialist

Bettenhaus Rühl
Inhaber: Franz Fay
Das Fachgeschäft für Menschen mit Rückenproblemen
Hostatostraße 6a/Ecke Albanusstraße
65929 Frankfurt-Höchst, Tel. 069/307001
www.bettenhaus-ruehl.de

- Wir beraten Sie auch in Ihrer Wohnung!
- Wir holen Sie zu Hause ab, informieren Sie und bringen Sie wieder heim!
- Für die Beratung nehmen wir uns viel Zeit!
- Wir führen eine große Auswahl an Seniorenbetten mit automatischen Rahmen (Rücken-, Bein- und Niveauanhebung)!
- Wir haben natürlich auch die ideale Matratze für Sie!
- Probematratzen können Sie bis zu 8 Tage lang ungestört zu Hause in vertrauter Umgebung testen!
- Bei Neukauf entsorgen wir Ihr altes Bett!
- Lieferung und Montage ohne Aufpreis!

Sonderangebote:
Senioren Bettgestell
100/200 € 499,-
Lattenrost
Ohne Verstellung € 179,-
Kaltschaummatratze
7 Zonen 100/200 € 499,-
€ ~~1.177,-~~
Sonderpreis € 977,-
• inklusive Lieferung und Montage •

Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach am Taunus

Beschlussfassung der Stadtverordnetenversammlung über den Jahresabschluss zum 31.12.2011 sowie Entlastung des Magistrats für das Haushaltsjahr 2011

Öffentliche Auslegung des Jahresabschlusses zum 31.12.2011

Die Stadtverordnetenversammlung hat in ihrer Sitzung vom 07. Juli 2016 den Jahresabschluss zum 31.12.2011 der Stadt Schwalbach am Taunus beschlossen und dem Magistrat für das Haushaltsjahr 2011 Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2011 der Stadt Schwalbach am Taunus liegt einschließlich des Rechenschaftsberichts öffentlich zur Einsichtnahme in der Zeit vom 25. Juli 2016 bis einschließlich 05. August 2016 im Rathaus, Marktplatz 1-2, Zimmer 204, während der allgemeinen Rathaus¬öffnungszeiten aus. Er kann zudem im Internet jederzeit über www.schwalbach.de eingesehen werden.

Schwalbach am Taunus, 20. Juli 2016
Christiane Augsburger, Bürgermeisterin

Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A § 12

Auftraggeber: Stadtwerke Schwalbach am Taunus
Marktplatz 1-2
65824 Schwalbach
Telefon : +49 (0)69 3107 – 1452
Telefax : +49 (0)69 3107 - 491452

Bauvorhaben: Los 1: Wasserleitungserneuerung
Julius-Brecht-Straße 1. BA
in Schwalbach am Taunus
Los 2: Wasserleitungserneuerung
Sulzbacher Straße (K 801)
in Schwalbach am Taunus

Leistungsumfang: Wasserleitungsarbeiten

LOS 1: Stadtwerke Schwalbach a.Ts.
ca. 300 m² Straßen,- Wegeaufbruch- und Wiederherstellung
ca. 400 m³ Aushub und Bodenabfuhr
ca. 250 m Wasserleitung PE DA 180 liefern und verlegen
ca. 11 St. Schieber, Hydranten liefern und versetzen
ca. 2 St. Hausanschlüsse herstellen

LOS 2: Stadtwerke Schwalbach a.Ts.
ca. 150 m² Straßenaufbruch- und Wiederherstellung
ca. 150 m³ Aushub und Bodenabfuhr
ca. 100 m Notversorgung herstellen
ca. 100 m Wasserleitung PE DA 125 liefern und verlegen
ca. 3 St. Schieber, Hydranten liefern und versetzen
ca. 2 St. Hausanschlüsse herstellen

Anforderung:
Submissionsanzeiger
Tel.:040/401940-0
www.had.de

Nähere Angaben zur Ausschreibung:
Subreport
Tel.:0221/985780
www.schwalbach.de unter Aktuelles

Angebotsabgabe: 23. August 2016 – 10:00 Uhr, Stadtwerke Schwalbach, 3.Stock, Zimmer 301, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus

WASSERVERSORGUNG MAIN-TAUNUS-GMBH
Frankfurt am Main, 20.07.2016
gez. Lorenz, Geschäftsführer
gez. Lampe - Booms, Geschäftsführer

3. Satzung zur Änderung der Wasserversorgungssatzung vom 16.12.2004

Aufgrund der §§ 5,19, 20,und 51 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 07.02.2005 (GVBl. I S. 142), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 20.12.2015 (GVBl. S. 142), schlägt die Betriebskommission der Stadt Schwalbach am Taunus der Stadtverordnetenversammlung über den Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus die nachstehende 3. Satzung zur Änderung der Wasserversorgungssatzung vom 16.12.2004 zur Beschlussfassung vor:

Artikel 1

§ 10 (1), (2) und (5) enthalten folgende Fassung:

(1) Die Stadt ermittelt die zur Verfügung gestellte Wassermenge durch Messeinrichtungen und bestimmt deren Art, Zahl und Größe sowie den Anbringungsort. Als Messeinrichtungen werden Funk-Wasserzähler installiert. Die Messeinrichtungen sind vom Anschlussnehmer zu nutzen. Die Messeinrichtungen sind vom Anschlussnehmer vor Frost, Abwasser und Grundwasser zu schützen. Die Funkeinrichtung der Funk-Wasserzähler darf in seiner Betriebsweise nicht eingeschränkt werden.

(2) Die Wasserzähler werden von der Stadt beschafft, ein- und ausgebaut, erneuert, unterhalten und geeicht. Die jeweiligen tatsächlichen Ein- und Ausbauaufwendungen für die Zähler gehen zu Lasten des Grundstückeigentümers, für die anderen in Satz 1 erwähnten Aufwendungen erhebt die Stadt eine Zählermiete, mit der alles abgegolten ist.

(5) Der Anschlussnehmer kann von der Stadt verlangen, dass die permanente Funkein-richtung des Funk-Wasserzählers außer Betrieb gesetzt wird. In diesem Fall erfolgt eine jährliche einmalige Ablesung des Funk-Wasserzählers. Der Anschlussnehmer soll vor einem Austausch der Messeinrichtung im Vorfeld darüber informiert werden.

Artikel 2

§ 11 (1) bis (3) enthalten folgende Fassung:

(1) Die Messeinrichtungen werden von der Stadt oder nach Aufforderung der Stadt vom Anschlussnehmer abgelesen. Dieser hat dafür Sorge zu tragen, dass die Messeinrichtungen leicht zugänglich sind.

(2) Die Stadt liest die Funk-Wasserzähler zu folgenden Zeitpunkten und in folgenden Fällen ab:
1. zum 31.12. eines jeden Jahres zur Feststellung des Jahresverbrauches. Die Ablesung erfolgt in der Kalenderwoche 1 bis 4 des Folgejahres.
2. bei Eigentümerwechsel oder auf Wunsch des Eigentümers.
3. bei unterjähriger Gebührenänderung.
4. bei unterjährigen Fällen maximal einmal im Monat für Funktions- oder Kontrollüberprüfungen (im Falle von nachgewiesenen Netzstörungen auch darüber hinaus, längstes jedoch für den Zeitraum der Störung).

(3) § 36 des Hessischen Datenschutzgesetztes (HDSG) findet aufgrund der anderweitigen Regelung in dieser Satzung keine Anwendung. Die Sicherheit der von den Funk-Wasserzählern gesendeten Daten wird durch folgenden Maßnahmen gewährleistet:
1. Die Daten werden durch eine 128 Bit-Verschlüsselung übertragen.
2. Die Auslesung der Daten erfolgt ausschließlich durch Mitarbeiter der Stadtwerke Schwalbach oder der Wasserversorgung Main-Taunus GmbH.

Artikel 3

Diese Satzung tritt mit Wirkung vom 01.08.2016 in Kraft.

Schwalbach am Taunus, 21. Juli 2016
Christiane Augsburger, Bürgermeisterin

Annahme von Sonderabfall

Am Freitag, dem 12.08.2016 wird an der Albert-Einstein-Schule (Parkplatz), Ober der Röth 1, von 15 bis 18 Uhr Sonderabfall angenommen.

Zum Sonderabfall gehören zum Beispiel:
Chemikalien jeglicher Art, Dispersionsfarbe (flüssig, pastös), Entkalker, Farben und Lacke, Frittier- und Speisefette, Haushaltsbatterien, Kleb-, Dicht- und Füllstoffe, Laugen, Säuren, Spraydosen, Waschbenzin, WC-, Rohr- und Abflussreiniger

Mittel für / zur:
Desinfektion, Düngen, Holzschutz, Insekten- und Schädlingsbekämpfung, Lösungsmittel, Pflanzenbehandlung, Rostschutz

Achtung!
Die Abfallmenge darf max. 20 Liter Behältervolumen betragen und sollte möglichst in Originalgebinden angeliefert werden. Jeder Anlieferer kann insgesamt max. 100 kg Sonderabfälle entsorgen. Es können nur dicht ver¬schlossene Gebinde angenommen werden; offen angelieferte Gefäße müssen vom Fachpersonal zurückgewiesen werden. Nicht deklarierte Sonderabfallstoffe werden von dem Chemiker des Sammelfahrzeuges analysiert.

Altmedikamente sind in den Apotheken abzugeben. Altöl muss gemäß Altöl-Verordnung bei allen Verkaufsstellen (Fachhandel, Tankstellen), die Motoröle vertreiben, kostenlos zurückgenommen werden. Ausgehärtete Dispersionsfarben können mit dem Hausmüll entsorgt werden.
Es besteht darüber hinaus die Möglichkeit, Sonderabfälle an jedem 1. Samstag des Monats in der Zeit von 9 - 13 Uhr direkt bei der Abfallbeseitigungsanlage in Flörsheim-Wicker abzugeben.

Schwalbach am Taunus, 22.07.2016
Christiane Augsburger, Bürgermeisterin

Verkaufsoffener Sonntag am 11. September 2016

Gemäß des § 6 des Hessischen Ladenöffnungsgesetzes (HLöG) vom 23.11.2006, hat der Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus in seiner Sitzung am 18.07.2016 folgendes beschlossen:

1. Abweichend von § 3 Abs. 2 Nr.1 des Hessischen Ladenöffnungsgesetztes (HLöG), wird das Offenhalten aller Verkaufsstellen rund um den Bereich „Marktplatz", am Sonntag, 11.09.2016 von 13:00 – 19:00 Uhr, aus Anlass des Interkulturellen- Festes und des Marktplatzfestes freigegeben.

2. Die §§ 9 Abs. 1, 2 u. 3 HLöG, 8 Mutterschutzgesetz (MuSchG) und 17 Jugendarbeitschutzgesetz (JArbSchG) sind einzuhalten.

Schwalbach am Taunus, 22.07.2016
Christiane Augsburger, Bürgermeisterin

Stadt Schwalbach am Taunus
Adresse: Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus,
Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus,
Telefon (06196) 804-0, Telefax (06196) 804-300,
Internet-Adresse: www.schwalbach.de

Die Veröffentlichung der städtischen Bekanntmachungen in der Schwalbacher Zeitung ist ein zusätzlicher Service der Stadtverwaltung.

UNFALL - WAS NUN?

Auto Karosserie- und Lackierung
4 Jahre Garantie auf unsere Arbeiten

Unfallinstandsetzung
Richtbankarbeiten PKW Kleinbusse
Computer-Achsvermessung
Scheibenaustausch (Original)
Glasreparatur
Zeitwertgerechte Reparatur
Ausbeulen ohne Lackierung (Smart Repair)
Kunststoffreparatur
Rost-Beseitigungen
Klimaservice
Hohlraumversiegelung
Unterbodenschutz
Oldtimerrestaurierungen

Lackierungen aller Art
- PKW- und Klein-LKW Lackierungen
- Motorrad- und Design-Lackierungen
- Möbel- und Industrie-Lackierungen
- Fahrzeugaufbereitung (Polierarbeiten)
- Steinschlagbeseitigungen (Smart-Repair)

Neu: Unfallhelfer-App
Wir möchten Ihnen mit einer wirklich praktischen App für Ihr iPhone gerne auch dann helfen, wenn wir selbst nicht in Reichweite sind.
Die Unfallhelfer-App zeigt Ihnen auf welche acht Schritte es nach direkt nach einem Unfall besonders ankommt.

Einfach den Code mit Ihrem iPhone einscannen und die Unfallhelfer-App kostenlos herunterladen.

45 Jahre
eggenweiler GmbH
06196 3121
www.eggenweiler.de
65824 Schwalbach/Ts.
Am Flachsacker 1

Unser kostenloser Service:
Abrechnung mit Versicherung im Schadensfall * kostenlose Hol-und Bringdienst * kostenlose Fahrzeugreinigung innen und außen * 24 Std. Service * kostenlos Ersatzwagen im Kaskoschadenfall * Mietwagen.

Neue Markierung der Schwalbacher Einsatzfahrzeuge für mehr Sicherheit

Noch besser zu sehen

● ***Der gesamte Fuhrpark der Feuerwehr Schwalbach wurde kürzlich mit einer bislang in Deutschland einzigartigen Heckwarnmarkierung ausgestattet.***

Ziel ist es, die Sicherheit der Einsatzkräfte an der Einsatzstelle sowie die Sichtbarkeit der Einsatzfahrzeuge zu erhöhen. Bei der Markierung handelt es sich um eine besonders stark reflektierende Folie in den Farben rot und gelb, die auf dem Fahrzeugheck verklebt wurde. Eingerahmt wird diese Beklebung durch eine ebenso stark reflektierende Folie, die die Fahrzeugkonturen noch einmal besonders betont. Ausgeführt wurden die Beklebung durch die Firma Wagner Projekte aus Gießen.

Drei Kameraden der Einsatzabteilung haben die Folien in stundenlanger Kleinarbeit aufgebracht, nachdem die alte Beklebung entfernt worden war. **ffw**

Durch die gelben Markierungen sind die Einsatzfahrzeuge der Schwalbacher Feuerwehr noch besser zu sehen. *Foto: Feuerwehr Schwalbach*

Musikschule Taunus glänzt beim Mendelssohn-Wettbewerb

Preise für 39 Schüler

● ***Die wochenlange Vorbereitung hat sich gelohnt: Mit 39 Preisen wurden Schüler der Musikschule Taunus beim 17. Mendelssohn-Wettbewerb ausgezeichnet. Einige Preisträger kommen auch aus Schwalbach.***

Erste Preise und je einen Sonderpreis erhielten die Pianistinnen Johanna Meisel, Elisabeth Statescu und Maria von Knebel und Pauline Meisel im Duo mit ihrer Schwester Johanna. Ebenfalls mit einem ersten Preis prämiert wurden in der Kategorie „Klavier solo“ Hojeong Chang, Benoît François, Laura Kreick, Pauline Meisel und Jan Michael Seelig. In der Kategorie „Violine Solo“ erhielten Justus Binnewies, Alexa Fink, Ben Herrigt, Lara Noltze und Christian Sabater Breithuber einen Preis. Außerdem freuten sich auch Katharina Oberließen (Violoncello solo) sowie das Streicherensemble (Malte Amelung, Ricarda Bay, Rebecca Belfor, Joana Brücks, Julian Drechsler, Djung Sue Jeon, Ingrid Klarhandler, Christian Sabater Breithuber, Maren Siegels, Robert Siegels und Jan Weiß) über einen ersten Platz.

Über zweite Preise jubelten in der Klavier-Solowertung Thalia Bressanelli, Tiffany Goldstein, Hanna Ketema, Michèlle Kolesnikov, Emma Leitner, Niaz Lina Moamar, Luam Silz, Margarita Tychina sowie Meng Yuan. Das Klavier-Duo Tiffany Goldstein und Alexander Shatrov wurde mit einem zweiten Preis ausgezeichnet, ein dritter Preis wurde Philla Seelig (Klavier solo) verliehen. Die Preisträger werden unterrichtet von Tatjana Edelstein, Svetlana Grodzenksi, Boris Levantovitch, Susanne Pentek, Irina von Knebel (Klavier) sowie Inesa Fradkina, Mikhail Fradkin, Christoph Schmidt (Violine) und Sophie Yuhasz-Stoeckel (Violoncello).

Das Preisträgerkonzert findet am 9. Oktober um 11 Uhr in der Stadthalle Eschborn statt. **red**

TOWNHOUSE immobilien GmbH

Schöne DHH in Sulzbach in ruhiger und kinderfreundlicher Lage

Bj.1969, 120 m² Wfl., 56 m² Nfl., ca. 530 m² Grdst., 5 Zi., 2 TGL-Bäder, 2 Garagen, Terrasse und Garten S/W-Ausrichtung, kl. Ausbaureserve, B.-Ausw.: 263,4 kWh, Heizöl

KP: € 497.000,- zzgl. 5,95% Prov.

Info & Kontakt:
06192-9 22 26 80
info@th-i.de / www.th-i.de

jetzt anmelden!
SZplus
– die Schwalbacher Zeitung für jeden Tag!
www.schwalbacher-zeitung.de

EM-Tippspiel

Wolfgang Geuppert gewinnt das Tippspiel zur Europameisterschaft von SZplus und SWplus

Sieg mit großem Abstand

● ***Viel Spaß hat das EM-Gewinnspiel von Schwalbacher Zeitung und Sossenheimer Wochenblatt den Teilnehmern gemacht. Mehr als 60 Nutzer der Internetseiten beider Zeitungen hatten während des Turniers versucht, möglichst viele Ergebnisse richtig zu tippen.***

Mit deutlichem Abstand gewonnen hat am Ende Wolfgang Geuppert aus Sossenheim. Er erreichte als „eurowolfi56“ 116 Punkte und hatte einen komfortablen Vorsprung vor „Manni“, der auf 99 Punkte kam. Fast bei jedem Spiel räumte der Fußball-Experte Punkte ab, acht Spiele tippte er komplett richtig. Mit dieser Leistung heimste er auch noch in anderen Tipprunden Preise ein. Für seinen Sieg gab es einen Gutschein für das Badische Weinhaus in Liederbach über 75 Euro.

Dahinter wurde es knapp: Der Schwalbacher Thorsten Procher kam mit 95 Punkten auf den 3. Platz. Genauso viele Punkte, aber weniger Spieltagsiege hatte Oliver Rosenthal aus Sossenheim auf Platz vier. Fußballerisches Gespür bewies der CDU-Landtagsabgeordnete Uwe Serke. Der Sossenheimer kam als „boateng“ mit 88 Punkten auf Platz sechs.

Insgesamt nahmen knapp 60 registrierte Nutzer der Internetseiten „SZplus“ und „SWplus“ an dem Tippspiel teil. Zahlreiche Firmen stifteten die Preise. Neben dem Badischen Weinhaus waren das Steiers Feinschmeckertankstelle, das Reisebüro Kopp, Brillen Plaz, das Reisecafé „SelectedTravel“, Bordeaux Wein Direkt, die Gärtnerei Scherer, die Taunus Apotheke und die Limes Apotheke. **sz**

Im Eintracht-Trikot nahm der Sossenheimer Wolfgang Geuppert seinen Preis – einen Gutschein für das Badische Weinhaus – in Empfang. Er siegte beim EM-Tippspiel mit großem Abstand. *Foto: Beil*

gärtnerei scherer
Gartenstraße 24
65824 Schwalbach
Telefon 06196/533104
info@blumen-scherer.de
www.blumen-scherer.de

TAUNUS-APOTHEKE
Friedrich-Ebert-Straße 4
65824 Schwalbach
Telefon 06196/86070
service@taunus-apotheke-schwalbach.de
www.taunus-apotheke.de

Reisebüro Kopp
Lufthansa City Center
Ihr Reisebüro. Weltweit.
Marktplatz 36
65824 Schwalbach
Telefon 06196/8898960
schwalbach@Lhcckopp.de
www.komm-reisen.de

BRILLENPLAZ
Marktplatz 35
65824 Schwalbach
Telefon 06196/848494
schwalbach@brillen-plaz.de
www.brillen-plaz.com

LIMES Apotheke Ihre Apotheke
Marktplatz 23
65824 Schwalbach
Telefon 06196/77998-0
info@limes-apo.de
www.limes-apo.de

Haas & Machill GmbH
bordeaux-wein-direkt.de
Köln · Düsseldorf · Frankfurt
Katharina-Paulus-Str. 5
65824 Schwalbach
Telefon 06196/9987794
www.leons-weinhaus.de

Entdecken Sie Ihren persönlichen Lieblingswein
in unserem Sortiment von 26 Winzergenossenschaften
Wir freuen uns auf Sie!
Öffnungszeiten mit Ausschank
Donnerstag 9:00 bis 18:00 Uhr
Freitag 9:00 bis 18:00 Uhr
Samstag 10:00 bis 13:00 Uhr
Bürozeiten
Dienstag bis Freitag 9:00 bis 12:30 Uhr 14:00 bis 18:00 Uhr
Montags geschlossen
BADISCHES WEINHAUS WERNER
Höchster Str. 96 65835 Liederbach
Telefon: 069-30 85 80 30
info@weinhaus-werner.de
www.weinhaus-werner.de

Reisecafé SelectedTravel Reisebüro & Café
Wir sind für Sie da…
Online und vor Ort –
Ihr Team von SelectedTravel!
Buchen Sie Ihren nächsten Urlaub in der netten Atmosphäre unseres einzigartigen Reisecafés in der Schulstraße 14 in Alt-Schwalbach.
Verpassen Sie nicht die tollen Angebote der Reiseveranstalter und sparen Sie so teilweise viel Geld!
Lassen Sie sich unverbindlich beraten!
Dirk Kattendick, seit 25 Jahren Ihr Ansprechpartner rund ums Reisen, und Alina Kreiner freuen sich auf Ihren Besuch.
Schulstraße 14 · Tel. 06196/8840033
www.selectedtravel.de

GEBR. STEIER OHG
"Die Feinschmecker Tankstelle"
Service
Das Grillprogramm ist wieder komplett vorrätig:
- Wildschweinbratwurst klassisch (mittelgrob)
- Wildschweinkäsegriller
- Wildschweinbratwurst (fein) Thüringer Art
- Rehkeulensteaks natur
- Rehkeulensteaks (fertig mariniert)
- Rehkottlets natur (TK Ware)

Ganz frisch eingetroffen:
- Wildschweinbockwurst/-fleischwurst
- Wildschweinbierschinken/-fleischkäse
- Hirschsalami / Wildschweinleberwurst (mild geräuchert im Naturdarm)

… und vieles andere mehr.
Kommen Sie vorbei und probieren Sie!
Es freuen sich Die 3 von der Tankstelle
Sulzbacher Str. 43 • Schwalbach a.Ts. • Tel. 06196/1244

In der Brandenburger Straße

Wohnungsbrand

● ***Am Donnerstagnachmittag wurde der Löschzug der Feuerwehr in die Brandenburger Straße gerufen.***

Während der Aufbauarbeiten zum Sommertreff, den an diesem Tag die Feuerwehr bewirtschaftete, wurden die Wehrleute zum Einsatz gerufen. Beim Eintreffen an der Einsatzstelle war bereits auf der Straße eine starke Rauchentwicklung wahrnehmbar. Die Wohnung wurde unter Atemschutz abgesucht und anschließend die Brandbekämpfung eingeleitet. Eine Person konnte dabei mit Hilfe der Polizei gerettet und an den Rettungsdienst zur Kontrolle übergeben werden. Abschließend wurden mehrere Wohnungen mit Hilfe von Überdrucklüftern vom Brandrauch befreit. **red**

Gefährliches Überholmanöver

Verkehrsrowdy

● ***Am vergangenen Freitagabend überholte ein Fahrzeugführer verbotswidrig mehrere Fahrzeuge im Bereich der Auffahrt zur Limesspange am Westring.***

Der Fahrer, dessen Fahrzeug nach Angaben der Polizei das amtliche Kennzeichen MTK-SP 194 hatte, befuhr die Limesspange aus Richtung Bad Soden kommend in Fahrtrichtung Eschborn. Der Gegenverkehr war gezwungen auszuweichen und konnte nur so einem Zusammenstoß entgehen. Die Polizei Eschborn hat die Ermittlungen aufgenommen und bittet mögliche Zeugen oder Hinweisgeber, sich unter der Rufnummer 9695-0 zu melden. **pol**

Im Italien-Trikot entschloss sich „Michele" zu einem Spontan-Auftritt mit „Too young to rust". Foto: Schlosser

Beim Sommertreff mit „Too young to rust" wurde vor dem Brunnen auch improvisiert

Spontane Gesangseinlagen

● ***Kaum ein Sitzplatz mehr frei war am Donnerstagabend, als die Schwalbacher Band „Too young to rust" den dritten Sommertreff am unteren Marktplatz bestritt.***

Ab 19 Uhr spielten Paul Lux und seine Mitstreiter Rock- und Popklassiker und fielen dabei einmal mehr durch ihre große Spielfreude auf. Dass die Band schon seit vielen Jahren zusammenspielt, wurde spätestens klar als der italienisch-schwalbacher Sänger „Michele" aus dem Publikum spontan an der Bühne anfragte, ob er nicht ein paar Stücke mitsingen dürfe. Da gab es dann eine rockige Version von „Marina".

Die Stimmung rund um den Marktplatzbrunnen war bestens. Hatte es am Morgen noch kräftig geregnet, gab es zum Sommertreff einen lauen Sommerabend, dazu die gute Musik und die legendären Pommes Frites der Feuerwehr. Erst um kurz nach 22.15 Uhr ließen die Schwalbacher „Too young to rust" von der Bühne.

Am morgigen Donnerstag geht es beim Sommertreff weiter mit der Countrysängerin Ann Doka und ihrer Band. Am Donnerstag, 4. August, ist dann „Coffe´n´Cream" an der Reihe und am 11. August die Band „20 Miles". **MS**

Danksagung

Über die vielen Glückwünsche,
Aufmerksamkeiten und Besuche zu meinem
95. Geburtstag,
am 18. Juli, habe ich mich sehr gefreut.

Es war für mich wohltuend und angenehm
bei hochsommerlichen Temperaturen
nicht nur meine ganze Familie mit 3 Söhnen,
7 Enkeln sowie deren Ehefrauen/Freundinnen und
5 Urenkeln um mich zu haben, sondern auch die
Nachbarn, viele Freunde und Bekannte bei mir
im Garten begrüßen zu können.
Ganz besonders gefreut habe ich mich über den
Besuch von Frau Bürgermeisterin Augsburger
und Frau Pfarrerin Reyher.

Auch durch die vielen Glückwunsch-Urkunden
mit netten und einfühlsamen Begleitschreiben
hochrangiger Politiker aus Hofheim, Wiesbaden und
Berlin fühle ich mich außerordentlich geehrt.

Allen, die an mich gedacht haben,
sage ich meinen allerherzlichsten Dank.

Erika Bergemann
Schwalbach, Rödelheimer Str. 8

Opal Design Lux

Tagsüber Sonnenschutz – abends stimmungsvolle Beleuchtung

Genießen Sie Ihre Terrasse auch dann, wenn es dunkel wird – die **Opal Design Lux** mit integrierter Beleuchtung

Alfred Müller

Alfred Müller GmbH & Co. KG
Taunusstraße 7
65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 - 14 83

Immer mittwochs lokal informiert.
Schwalbacher Zeitung Unsere Stadtzeitung.

Schwalbacher
Eichendorff-Weiher-Fest
Unterhaltung für die ganze Familie
Kutschfahrten
Spielmobil
Zauberer Manioli
Kinderschminken
Ponyreiten
Kinderkunst am Bach
Kronberger Musikanten
Glücksrad
Bewirtung
13. August 2016
14.30-18.30
Eichendorff-Anlage
Schwalbacher Veranstalter:
Verschönerungsverein
Kulturkreis GmbH
VdK Ortsverband
Tanzsport- und Carnevalclub Pinguine

Fay Reparaturservice
Reparaturen/Instandsetzungen von Türen, Toren, Fenstern, Garagentoren. Montage von Türschließern, Schlössern, Einbruchsicherungen.
Tel. 069 / 97 76 08 20
info@schlosserei-fay.de

POLSTEREI & DEKORATION
MEISTERBETRIEB
Polsterei Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 7769902
www.polsterei-dekoration.de

Gartenbedarf u. Kaminholzhandel
M. Richter
Mühlstraße 43
65760 Eschborn
Alles für Ihren Garten
Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162-47 61 268
www.gartenbedarf-richter.de

10 Jahre
Betriebsferien vom 8. 8. - 27. 8. 16
Wir sind die Spezialisten für Ihr Fahrzeug.
Mit Know-how von Bosch.
- Saab-Service
- Unfallinstandsetzung Soforthilfe, Beratung, Abwicklung
- Reifenservice + Einlagerung
- HU + AU im Hause
- Geprüfte Gebrauchtwagen
- Ankauf Ihres Gebrauchtwagens
- Alle Reparaturen
- Inspektionen
- Klimaanlagen-Service

Kfz-Technik
Autohaus Schulz
seit 1978
Inh. Oliver Kopp
Sulzbacher Str. 43
65824 Schwalbach/Ts.
Tel. (0 61 96) 8 52 70
Fax (0 61 96) 84 83 41
Email: firma@autohaus-hschulz.de

STELLENANGEBOTE

Suchen ab sofort
Reinigungskraft
für Privathaushalt
W&J Reinigungsservice
Ringstraße 23 · 65824 Schwalbach a.Ts.
Telefon 0 61 96 - 999 58 92

Reinigungskraft
für Treppenhäuser auf Minijob-Basis gesucht.
Miet-Haus MHI Immobilien
Hausverwaltung Eschborn
Tel. 06173 / 6 31 09

Wir verbinden Menschen
Köhler-Transfer GmbH & Co. KG

Fahrer (m/w) auf Minijob-Basis gesucht
– Einsatzgebiet Bad Soden, Eschborn, Schwalbach, Sulzbach & Kelkheim

Unser Unternehmen ist spezialisiert auf die Beförderung von Menschen mit Behinderung und führt diese Dienstleistung überregional mit Klein- und Rollstuhlbussen durch. Service ist unser Schlüssel, wir gewährleisten einen reibungslosen und sicheren Transport der hilfsbedürftigen Menschen.

Aufgaben: Ihre Aufgabe besteht in der täglichen Beförderung von Schulkindern mit Behinderung zur Einrichtung

Informationen und Bewerbung:
Zentrale Frankfurt: Tel. 069/40895520, personal@koehlertransfer.de

Treffpunkt LIMES-ZENTRUM

Ausgabe III / 2016
27. Juli 2016

Kommen Sie zum Schwalbacher Wochenmarkt!

Stadt Schwalbach am Taunus

Jeden Freitag von 8 Uhr bis 18.30 Uhr auf dem Marktplatz

Firma März

Obst – Gemüse
Südfrüchte

Aus Ingelheim:

Sauerkirschen	**1,98 €** / 500g
Aprikosen 1er, süß, aromatisch	**4,80 €** / kg
Kirschen Regina 28+	**7,80 €** / kg

Aus der Pfalz:

Kartoffeln mehlig- oder festkochend	**1,40 €** / kg
Salate verschiedene Sorten	**1,00 €** / Stück

Das gleiche Angebot auch auf dem Dienstagsmarkt von 8.00 bis 13.00 Uhr, Parkplatz Pfingstbrunnenstraße.
Hauslieferung möglich
Götzenstr. 26 • 65760 Eschborn
Tel. 0 61 96 / 4 21 33 • Fax 0 61 96 / 4 22 91

Schmuck & Edelsteine
Karaiskos
Marktplatz 42, 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 950 92 30

Lapis-Collier
333 / - GG € 379,-

www.schmuck-karaiskos.de

Gemüsebau Roos
...weil die Frische zählt

Aus eigenem Anbau wieder im Angebot:
• verschiedene Salate • Kartoffeln und Zwiebeln
• regionales Obst

Am Schulpfad 1
64521 GG-Wallerstädten
Tel.: 06152 / 52177
Fax.: 06152 / 52807

www.Gemüsebau-Roos.de

Wochenmarkt Schwalbach/Ts (Freitag)

„Meine Kunden wollen immer alles knackig frisch. Gerade als Gärtnerin weiß ich: Was richtig wachsen soll, muss mit viel Liebe gepflegt werden. Nur so fällt die Ernte gut aus. Damit das auch bei meinen Finanzen klappt, habe ich mir ein paar tüchtige ‚Erntehelfer' angeschafft."

**Für gezieltes Wachstum.
Das 1822 Private Banking
der Frankfurter Sparkasse.**

Seit 1822. Wenn's um Geld geht.

frankfurter-sparkasse.de

Frankfurter Sparkasse 1822

Zum Wohl!

FAIRTRADE

Feiner und fairer Rotwein aus dem Schwalbacher Fairtrade-Regal

bei SCHLIESSMANN

Marktplatz 8, 65824 Schwalbach, Tel. 06196/84661

Eine „PokémonGo“ Tour durch die Straßen von Schwalbach - Wenn plötzlich alle auf der Suche nach „Pokémon“ sind

Virtuelle Jagd nach kleinen Monstern

Die App „PokémonGo“ bringt viele Smartphone-Nutzer auf die Straßen und die Suche nach den „Pokémon“. Foto:Tulacek

● ***Nicht wundern sollten sich Passanten, wenn ihnen Leute mit Handys in der Hand entgegen kommen und ganz plötzlich stehen bleiben. Wahrscheinlich spielen sie gerade „PokémonGo“, das Spiel das zurzeit der Trend weltweit ist. Ob groß oder klein, alle sind sie auf der Suche nach den „Pokémon“, die sich nicht nur draußen auf der Straße oder einem Feld befinden können, sondern auch mitten im Büro.***

„Pokémon“ ist die Kurzform des japanischen Namens „Poketto Monsuta“, was auf Deutsch „Taschenmonster“ bedeutet. Diese Monster sind kleine oder große Wesen, die ganz normalen Tieren ähneln können, zum Beispiel einer Schlange oder einer Schildkröte. Andere wiederum sehen aus, wie ein schwarzer, fliegender Ball mit finster dreinblickenden Augen und Vampirzähnen, der eine kleine Rauchwolke hinter sich herzieht.

Seit 1996 finden die Taschenmonster Einzug ins Kinderzimmer. Damals wurde das erste gleichnamige Videospiel veröffentlicht. Es folgten eine Anime-Fernsehserie, ein Sammelkartenspiel, 17 Kinofilme und diverse weitere Produkte. Der Erfolg von „Pokémon“ hält über all die Jahre an und findet mit der erschienenen App nun einen neuen Höhepunkt.

Dank der Applikation kann der Spieler jetzt die virtuellen Wesen in der realen Welt fangen. Durch die Handykamera sieht es so aus, als wären sie direkt vor einem. Der Sinn des Spiels ist es, wie der Protagonist in der Serie, alle 150 „Pokémon“ zu fangen und somit der beste Trainer der Welt zu werden. Dazu gehört auch, seine gefangenen Taschenmonster gegen andere kämpfen zu lassen.

Der Weg dahin ist jedoch nicht einfach. Zwar gibt es die wilden Wesen an fast jeder Ecke zu fangen, aber zum Großteil handelt es sich dabei um die gleichen, es sei den man hat Glück.

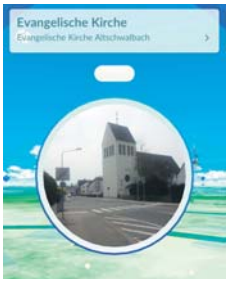
Die virtuelle Straßenkarte, die dem Spieler angezeigt wird, hebt durch eine Art „Blätter-Tornado“ hervor, dass ein „Pokémon“ genau da ist. Neben dieser Funktion gibt es auch eine Leiste, die anzeigt, welche von ihnen sich in der Nähe befinden. Oftmals erscheinen sie einfach aus dem Nichts. Dann fängt das Handy an zu vibrieren, um zu signalisieren, dass eben eines aufgetaucht ist. Durch das Werfen eines „Pokéballs“ können die Taschenmonster gefangen werden. Und selbst das erfordert ein wenig Fingerspitzengefühl, da dieser Ball in einem bestimmten Kreis landen muss, um zu funktionieren.

Zeigt die virtuelle Karte einen „Blätter-Tornado“ an, so sollte sich der Spieler eigentlich beeilen. Angeblich bleiben die „Pokémon“ nicht lange dort. Und manchmal sind sie nicht einmal auffindbar.

Obwohl so ein Tornado angezeigt wird, kann es schon mal sein, dass man sich als Spieler plötzlich in einem Gebüsch wiederfindet, aber trotzdem kein Taschenmonster in den Sträuchern unterhalb der Turnhalle der Geschwister-Scholl-Schule auftaucht. Stattdessen stehen drei kleine Jungs vor einem, die genau da spielen. Aber die sind nicht zum Fangen da.

Läuft der Spieler erst mal eine Weile in der Stadt herum, trifft er auch immer wieder auf sogenannte „Pokéstops“.

Sie befinden sich vor allem an Denkmälern oder kulturellen Gebäuden. Manchmal aber auch auf Graffiti. In Schwalbach



Die Friedenskirche ist als „PokéStop“ markiert. Foto:Tulacek

finden sich solche Stopps an der evangelischen Friedenskirche oder der Kapelle am alten Friedhof. An diesen Orten können Gegenstände gesammelt werden, die während des Spielt brauchbar sind. So wie „Pokébälle“, Medizin, um die „Pokémon“ nach einem Kampf wieder fit zu machen oder „Poké-Eier“.

Erhält man ein solches, heißt es laufen. Denn es wird dann erst schlüpfen, wenn eine angegebene Kilometeranzahl erreicht worden ist. Bus oder S-Bahn fahren, zählt dabei leider nicht.

Laut des Spieles können bestimme Arten von „Pokémon“ an bestimmten Orten gefunden werden. Dazu gehören neben Flüssen und Sümpfen auch Friedhöfe.

Am Eichendorff-Weiher besteht also die Hoffnung ein wasserliebendes Taschenmonster zu fangen. Und tatsächlich ist dort ein „Goldini“, ein Goldfisch mit Horn aufgetaucht. Jedoch nicht im Wasser, sondern mitten auf dem Weg. Selbst Virtuell sieht es ein wenig seltsam aus, wenn so ein Fisch einfach auf dem Trottoir liegt. Andererseits ist es wohl besser so, als mit dem Smartphone schwimmen zu gehen.

„Pokémon“ sitzen aber auch zwischen den Bürogebäuden am Kronberger Hang – zumindest theoretisch.

Es wurde eines dort angezeigt,

Schwebende Fische sind keine Seltenheit. Foto:Tulacek

welches letztendlich unauffindbar gewesen ist. Da spielte es auch keine Rolle, wie oft man zwischen Aldi und Samsung hin- und herläuft. Noch dazu kommt, dass andere Passanten einem doch recht skeptische Blicke zuwerfen. Und da ist es auch unbedeutend, ob sie einfach nur dastehen oder mit dem Auto an einem vorbeifahren.

Eine kurze Freude flackt allerdings auf, wenn andere Leute mit einem Handy in der Hand an einem vorbeilaufen und sogar ansprechen. Das hält sich jedoch nur kurz, wenn dann die Frage nach dem Weg folgt, anstatt einer langen Konversation übers „Pokémon“-fangen.

Auf der weiteren Tour kann sich der Spieler auf dem Marktplatz wiederfinden. Wenn nach einer langen Lauferei eine Pause am Brunnen vor dem Bürgerhaus eingelegt wird, so findet sich dort eine von vier „Arenen“ in Schwalbach.

In diesen Arenen können die gefangenen Monster kämpfen. Das funktioniert mit wischen und dem dauerhaften Tippen des Bildschirms, vorausgesetzt man ist einem Team beigetreten.

An der Auffahrt zur Limesspange am Westring taucht erneut ein „Blätter-Wirbelsturm“ auf. Angeblich ist das „Pokémon“ in einem Busch auf der gegenüberliegenden Seite versteckt. Dieser Versuch sollte nicht gewagt werden. Immerhin hat es sich bei längerem Spielen bewahrheitet, dass dort absolut nichts auftaucht und man Wege völlig umsonst gelaufen ist.

Nach knapp zwei Stunden auf „Pokémon“-Fang sind 14 neue von ihnen auf der Liste vermerkt. Der Akku des Handys ist um 60 Prozent niedrieger. Das Datenvolumen jedoch kaum erhöht. Herrscht an den Tagen auch noch Hitze, so ist nicht nur die Energie des Telefons gesunken, sondern auch die eigene.

Wer sich also eine Tour machen will, um alle Taschenmonster in Schwalbach zu fangen, sollte viel Ausdauer mitbringen - und ein mobiles Akku-Ladegerät. Außerdem sollte er den Blick auch mal vom Handy lösen, sonst kann es vorkommen, dass man plötzlich fast in ein Fahrrad läuft oder eine Stufe übersieht.

Und als Passant sollte man sich ab sofort nicht mehr wundern, wenn irgendjemand vor einem abrupt stehen bleibt, um auf seinem Handy zu tippen. Es kann aller Wahrscheinlichkeit nach sein, dass er „Pokémon-Go“ spielt.

Sylva Tulacek

BACKHAUS Heislitz
Grillzeit
Sie heizen den Grill an, ... wir den Ofen
Wir backen gut und gern...seit fünf Generationen
www.heislitz.de

Alegro
Pizza - Pasta - Salat
Öffnungszeiten: Mo. - Do. 11:00 bis 22:00 Uhr, Fr. + Sa. 11:00 bis 24:00 Uhr, So. 12:00 bis 22:00 Uhr
Frühstück-Öffnungszeit: Mo. - So. 8:00 bis 12:00 Uhr
Marktplatz 25 · 65824 Schwalbach
Telefon 06196 / 8822929

Stadt Schwalbach am Taunus
Interkulturelles Marktplatzfest
mit verkaufsoffenem Sonntag
Folklore, Musik und Tanz, Kinderüberraschungen und internationale Spezialitäten.
Die Geschäfte sind von 13 Uhr bis 18 Uhr geöffnet.
11. September 2016
13 Uhr bis 19 Uhr
DAGS Deutsch-Ausländische Gemeinschaft Schwalbach e. V.
Kulturkreis Schwalbach am Taunus GmbH
schwalbacherleben

Ott Haustechnik
Installation Kundendienst
Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung
Inhaber: Matthias Ott · Niederhöchstädter Pfad 9 · 65824 Schwalbach
Telefon (0 61 96) 8 51 55
Telefax (0 61 96) 8 67 18
E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de
• Heizungsanlagen
• Sanitäre Anlagen, Bäder
• Solar-Anlagen

Live-Musik mit dem „Catalina Olea Trio“
Freitag, 29. Juli, ab 18 Uhr
Restaurant „Zur PferdeträNke“
Mühlstraße 36 (Reiterhof St. Georg), 65843 Sulzbach, Telefon 0 61 96 / 9 53 57 86
Wir machen Urlaub vom 7.8. bis 4.9. 2016
Restaurant & Café Zur PferdeträNke

TELEFON Service

A Augenoptik

■ **Optik Knauer e.K.,** Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 ..... **Tel. 26730**

A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** ..... **Tel. 41010**
staatl. gepr. Fachwerkstatt **Mobil 0171/5441010**
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de
www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wünscher**.... **Tel. 1605 + 0177-2148496**
A.-Damaschke-Str. 19 · Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion

■ **Sach-Verständigen-Stelle** **069/606086-0**
für Kfz-Gutachten Technik und Controlling GmbH
Westerbachstraße 134, Sossenheim
kontakt@svs-gutachten.de

A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** ..... **Tel. 3001**
Mitsubishi-Vertragshändler **Fax 8817420**
Mazda-Service · Neu- und Gebrauchtwagen
www.autohaus-schwalbach.de

■ **Autohaus Ziplinski GmbH** ..... **Tel. 1054**
Hardtbergstraße 37a · Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glasschäden
Renaultziplinski@aol.com

■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** ..... **Tel. 85270**
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH,** Am Flachsacker 1 ..... **3121**
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-
Füllstation, Mietwagen;
Homepg.: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

Ä Änderungsschneidereien

■ **C.Yanboludan -** schnell, sauber, preiswert **9539566**
Damen- und Herrengarderobe,
Leder-, Pelz-, Gardinenänderungen – Marktplatz 9

B Bausparen und Versicherungen

■ **Detlef Roßbach** ..... **Tel. 5028930**
BHW Postbank Finanzberatung
Oberliederbacher Weg 25, Sulzbach

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** ..... **Tel. 5086-0**
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 **Fax 83141**
www.moos-baustoffe
info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. **Tel. 5036-40**
Finanz- und Lohnbuchhaltung, **Fax 5036-42**
Datenerfassung, Büro-Organisation
www.klewe.com

C Computer

■ **Complete GmbH** ..... **Tel. 069/34812445**
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com

■ **IT-Service Ingo Baumann** .... **Tel. 0173/3071397**
Friedrich-Ebert-Str. 88 · Beratung – Verkauf –
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: Ingobaumann@ingobaumann.de

C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A–Z** **Tel. 83805**
Mühl GbR, Sulzbacher Straße 6 **Fax 533079**

D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** ..... **Tel. 7666015**
Bedachungen GmbH **Fax 7666013**
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater 1

■ **R & B Bedachung** ..... **Tel. 0172/1323969**
Meisterbetrieb **Fax 069/26944846**
Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik, Bauspenglerei
r-b-bedachung@gmx.de

E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8..... **85102**
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen

■ **Elektro-Kollmann,** Anlagenbau - **1374**
Reparaturen - Antennenbau - Elektro-Geräte

■ **Gerhard Schedelik** **82298**
Antennenbau, Reparaturen, Kundendienst,
Blitzschutzanlagen, Elektroanlagenbau
elektroschedelik@t-online.de

■ **Karsten Schmiegel,** Elektrotechnik **888227**
EIB-Bussysteme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** ..... **Tel. 5241215**
Energetische Altbausanierung, **Fax 5241213**
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

▷ *Fortsetzung »Energieberatung«*

■ **IBK Gebäude-Energieberatung**.... **Tel. 8828928**
Bausachverständiger, **Fax 8828929**
staatlich anerkannter Energieberater,
Sanierungskonzepte, Fördermittelberatung
info@ibk-bauberater.de · www.ibk-bauberater.de

E Essen auf Rädern

■ **Menüservice apetito AG**.... **Tel. 06192/207730**
Im Auftrag von **Fax 05971/80208055**
„Deutsches Rotes Kreuz –
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH"

E Europa

■ **Thomas Mann,** Europaabgeordneter **Tel. 85279**
Württemberger Straße 11 **Fax 888010**
www.mann-europa.de

F Fahrräder

■ **Fahrrad-Storck** **069/97843194**
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,
Inspektion (€ 44,–) – www.fahrrad-storck.de

F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** **061/96/3644**
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. **oder 06196/71133**
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ **Schliessmann,** Farben – Tapeten **84661**
Künstler- und Bastelbedarf,
Marktplatz 8, 65824 Schwalbach

■ **Farben Wandel,** Am Flachsacker 30 ..... **Tel. 86379**
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge **Fax 3333**
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH**.... **Tel. 568631**
Reparatur und Wartung **Fax 568630**
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro

■ **Lorenz Fliesenverlegung** ..... **Tel. 568310**
Fliesen, Platten, Mosaik - Naturstein - Reparaturservice

■ **Touali El Bahri** ..... **Tel. 0179/6673486**
Fliesenverlegung, Estrichbau, Renovierungen aller Art

F Friseure

■ **Kamm in -** Iris und Birgits Haarstudio **6524638**
Gartenstraße 20

■ **Friseur-Salon Nuran,** Marktplatz 26 ..... **83507**
Damen + Herren

F Fußpflege

■ **Dolores Lopez** ..... **Tel. 0179/7263871**
mobile Fußpflege **und 069/582086**

■ **Silkes Kosmetikstübchen** ..... **Tel. 82820**
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ **Gartenbau Uwe Scherer** ..... **Tel. 533104**
Gartenstr. 24 **Fax 85606**
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten

■ **PAX** ..... **Tel. 9505940**
Sicherheits- und Service Gmbh **Fax 9505949**
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und Zaunarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de

G Glasereien

■ **Glaserei Schneider,** Gartenstraße 19 **Tel. 86798**
Verglasungen, Fenster, **Fax 81935**
Rolläden, Duschkabinen, Spiegel nach Maß

I Immobilien

■ **Adler Immobilien,** Verkauf, Vermietung, ... **560960**
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de

■ **G&K Immobilienberatungs GmbH** **Tel. 533878**
Immobilienvermittlung, Vermietung, **Fax 533879**
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung
www.guk-immo.de – info@guk-immo.de

■ **Haus & Grund** ..... **Tel. 069/78800120**
Umfassende Beratung **Fax 069/34058943**
rund um Ihre Immobilie – h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de

■ **M. Klotzbach** **069/347878**
Immobilien, Hausverwaltungen
Sossenheimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.k.immobilien@online.de

■ **Manfred Kuhfuß,** IVD **069/3140260**
Vermietung - Verkauf - Verwaltung · www.kuhfuss.de

■ **Christoph Samitz Immobilien** ..... **Tel. 43778**
Ihr Immobilienmakler vor Ort **Fax 43710**
www.csimakler.de

I Innenausbau

■ **Fa. Peter Durczak** ..... **Tel. 0173/6738458**
Innenausbau, Fliesenverlegung, Trockenbau,
Renovierungen
www.bau-pd.de – peter@bau-pd.de

I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel,** Meisterbetrieb ..... **Tel. 568118**
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, **Fax 568101**
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst · uweabel@aol.com

■ **Anton Benedick,** Meisterbetrieb ..... **Tel. 82855**
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- **Fax 84564**
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH**.... **Tel. 568631**
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, **Fax 568630**
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de

■ **Freund Heizung - Sanitär -** ..... **Tel. 7666010**
Spenglerei GmbH, Am Brater 1 **Fax 7666019**
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnenservice

■ **Ott-Haustechnik,** Meisterbetrieb ..... **Tel. 85155**
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, **Fax 86718**
Spenglerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay,** Adolf-Damaschke-Straße 12 ..... **88970**
Rohrreinigungs-Service GmbH - 24-Stunden-Service
Kanalsanierung - Gruben- u. Fettabscheiderentleerung

K Kosmetik + Nagelstudio

■ **Silkes Kosmetikstübchen** ..... **Tel. 82820**
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

■ **Anke Weltermann-Schenner** **1841**
Lauenburger Straße 20
Staatl. geprüfte Kosmetikerin, auch Naturkosmetik

K Kunsthandel + Kunsthandwerk

■ **Galerie Bild und Rahmen** ..... **Tel. 82121**
Zeitgenössische Internationale Kunst, **Fax 888773**
Einrahmung in eigener Werkstätte, Wiesenweg 12

L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** ..... **Tel. 882460**
K. Schröter-Frey, Logopädin, **Fax 882462**
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen, Therapie von
Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen

■ **Logopädische Privatpraxis** ..... **Tel. 5252699**
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfitzenreiter.com
veronika@pfitzenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ **Malermeister Dehmel** ..... **Tel.+Fax 83525**
Malerarbeiten, Fassaden, Teppichböden
Internet: www.malermeister-dehmel.de
E-Mail: malerdehmel@web.de

■ **Armin Nagel GmbH** ..... **Tel. 06173/65903**
Malerfachbetrieb **Fax 06173/323373**
Preiswert, sauber, schnell. Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett

■ **Malermeister Thomas Scheel** ..... **Tel. 2024338**
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, **Mobil 0177/3117702**
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

M Markisen

■ **Markisen-Ostern** **81310**
Friedrich-Stoltze-Str. 4a

M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** ..... **Tel. 86031+32**
Berliner Straße 29 **Fax 86037**
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio,
Schreinermeister- und Parkettlegemeisterbetrieb
info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** ..... **Tel. 82470**
Schwalbach a.Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de

■ **Musikschule Taunus** ..... **06173/66110+640034**
Öffentliche Musikschule im VDM
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule

P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987**..... **Tel. 7666880**
Parkett, Dielen, Laminat, Kork - verlegen, schleifen,
lackieren, ölen, intensiv reinigen – Vor-Ort-Beratung/
Verkauf – E-Mail: info@parkett-sauer.de

■ **SJ-Parkett,** Fertig-Parkett, ... **Tel. 882450**
Massiv-Parkett, Verlegung, **Mobil 0170/5324239**
Sanierung, Verkauf
E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

P Partyservice

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen"** **Tel.82275**
Hauptstraße 21 · Pizza zum Abholen und Lieferservice,
Mittagstisch
www.pizzeria-trastevere.de

P Pflegedienste

■ **AWO-Sozialstation** ..... **Tel. 06196/888011**
Betreuung von an Demenz erkrankten **06190/45130**
Personen, Fahrdienste, MSHD **06190/71760**

■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** .... **Tel. 504022**
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidenschaft

▷ *Fortsetzung »Pflegedienste«*

■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. **Tel. 8834599**
Anela Tomic, **Mobil 0172/1030194**
Am Sulzbacher Pfad 1

■ **Ökumenische Diakoniestation** ..... **Tel. 95475-0**
Eschborn/Schwalbach – Essen auf Rädern
Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause

■ **Sozialzentrum Eschborn** und ..... **Tel. 7676040**
Schwalbach, Familien-, Kranken-, **und 06173/640036**
Alten-, Tagespflege, 24 Std. Pflege, ambulante Pflege

P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** ..... **Tel. 7769902**
Polsterei und Raumausstattung
Bahnstraße 10 – www.polsterei-dekoration.de

R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** ..... **Tel. 1046**
Schulstraße 9 - Verkauf, Verleih, Reparatur, **Fax 1329**
Kfz-/Schlosser-Meister

R Raumausstattung

■ **Raumausstattung Eisenbrandt** ..... **Tel. 42618**
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge, **Fax 483422**
Sonnenschutz, Insektenschutz

R Rechtsanwälte

■ **Rechtsanwälte Eschborn** ..... **Tel. 06173/937293**
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,
65760 Eschborn - www.eschborn-rechtsanwaelte.de

■ **Egon Kellersmann** ..... **Tel. 81096**
Rechtsanwalt und Notar, Marktplatz 9 **Fax 3642**

■ **Enrico Straka** ..... **Tel. 848473**
Familienrecht, Arbeitsrecht, Mietrecht, **Fax 848477**
Unfallrecht
Altkönigstraße 2
www.rechtsanwalt-straka.de

R Reisebüros

■ **Reisebüro Kopp,** Lufthansa City Center **88989-60**
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten
Marktplatz 36
www.komm-reisen.de

■ **Selected Travel Reisecafé** ..... **Tel. 8840033**
Touristik, Firmendienst – Schulstraße 14 **Fax 8840037**
www.selected-travel.de
dirk.kattendick@selectedtravel.de

R Rollläden

■ **Alfred Müller KG,** Taunusstr. 7 ..... **1483**
Fenster, Türen und Sonnenschutz

S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** **85564**
Salzbornstr. 8

S Schmuck

■ **Schmuck + Edelsteine Karaiskos** **9509230**
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen
Marktplatz 42

S Schreinereien

■ **Michael Graf** ..... Büro **888047**
Möbel- und Bauschreinerei Werkstatt **888508**

S Schuhmacher

■ **Elshout,** Schuhmacherei ..... **Tel. 73955**
Schlüssel-Notdienst, **Mobil 0171/4005499**
Reinigungsannahme – Hauptstraße 27, Sulzbach
www.schuhmacherei-sulzbach.de

S Steuerberater

■ **Dietrich M. Reimann** ..... **Tel. 503820**
Berliner Straße 27, Schwalbach **Fax 82678**
info@steuerberater-reimann.de

S Steuerberatung Expatriates

■ **Basten GmbH Steuerberatung** **Tel.500215**
Expatriates – Moss, VAT, Mehrwertsteuer
Sulzbach, Im Haindell 1
sebastian.basten@datevnet.de
www.basten.de

T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** ..... **Tel. 1244**
Sulzbacher Straße 43 **Fax 83398**

T Taxiruf und Fahrdienste

■ **Michael Volland** ..... **Tel. 82080**
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

T Telefon und Internet

■ **BCC Telecom** ..... **Tel. 2027715**
Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom
Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** .... **Tel. 1244**
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr **Fax 83398**
Sulzbacher Straße 43

W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** ... **9505940**
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis

Vereine werden zur Mitarbeit bei der Aktualisierung der veralteten Richtlinien aufgerufen

Neue Regeln für Zuschüsse

● ***Die Richtlinien zur Vereinsförderung der Stadt Schwalbach sind bereits 13 Jahre alt und haben in der Vergangenheit immer wieder für Auseinandersetzungen in den Vereinen und der Politik gesorgt. Deswegen fordern SPD und FDP eine Überprüfung sowie Aktualisierung der Richtlinien unter Einbezug der Vereine.***

Die Vereinsförderrichtlinien wurden zum letzten Mal im Jahr 2003 überarbeitet. Vereinsstrukturen, Mitgliederzahlen und Kostenstrukturen haben sich seitdem teils stark verändert. Deswegen fordert die rot-gelbe Koalition, die Liste der derzeit geförderten Vereine zu aktualisieren.

Auch die „Zuschüsse für Anschaffungen und Investitionen" sollen überarbeitet werden. Die dort vorgesehene Regelung sei in der Vergangenheit vielfach überschritten worden. „Daher ist eine Systematik zu finden, wie größere Vorhaben geregelt unterstützt werden können", heißt es im Antrag von SPD und FDP.

Vor allem große Vereine wie die TG Schwalbach und der Tennisclub, die auf eigene Kosten Sportanlagen in Schwalbach gebaut haben und selbst unterhalten fühlen sich bisweilen benachteiligt oder zumindest nicht genügend gefördert.

Bei der Überarbeitung der Richtlinien soll nach den Vorstellungen von SPD und FDP vor allem die Jugendarbeit in den Vereinen stärker berücksichtigt werden. Somit möchten die Fraktionen wieder mehr Jugendliche für die Vereinsarbeit gewinnen.

Derzeit bittet der Magistrat in einem Schreiben an alle Vereine um deren Fachwissen, Änderungsvorschläge und Anregungen. Diese Anstöße sollen dann in die Aktualisierung der Richtlinie einfließen. Ebenfalls will der Magistrat die Anregungen mit den Vereinen bei einem Treffen der Vorsitzenden erörtern. Danach soll zusammen mit den Vereinen ein Entwurf der überarbeiteten Richtlinie erstellt werden und den städtischen Gremien zur Beratung und Beschlussfassung vorlegen. Die neue Richtlinie soll bereits zum 1. Januar 2017 in Kraft treten. **red**

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196/848080
Fax: 06196 / 848082
E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de
Internet: www.schwalbacher-zeitung.de

Druck: ColdsetInnovation Fulda, Am Eichenzeller Weg 8 36124 Eichenzell

Verteilung: Prospektverteilerdienst Malik, Gartenstraße 24, 65812 Bad Soden; Tel. 06196/9502553

Redaktions- und Anzeigenschluss: freitags, 16 Uhr

Illegale Schwimmer

„Einbruch" ins Naturbad

● ***Nachts im Naturbad schwimmen wollten einige Schwalbacher Jugendliche in der Nacht zum gestrigen Dienstag. Jetzt steht ihnen Ärger ins Haus.***

Das Trio wurde gegen 4.30 Uhr am frühen Dienstagmorgen von der Polizei gefasst, nachdem es zuvor – laut Polizei – ins Schwimmbad eingebrochen war. Ein Zeuge hatte das bei der Polizeistation Eschborn gemeldet. Am Naturschwimmbad konnten die Beamten kurz darauf eine 17-Jährige sowie zwei Männer im Alter von 18 und 19 Jahren feststellen, drei weitere Personen konnten fliehen. Die Gruppe war offenbar zuvor über den Zaun geklettert und anschließend baden gegangen. Nach Abschluss der polizeilichen Maßnahmen wurden die jungen Männer vor Ort entlassen, die 17-Jährige wurde an ihre Eltern übergeben. Gegen das Trio wurde ein Strafverfahren wegen Hausfriedensbruch eingeleitet. **pol**

Orientierungsgespräche

Informationen für Gründer

● ***Am Donnerstag, 4. August, bietet die Stadt Schwalbach von 9 bis 12 Uhr die nächsten Orientierungsgespräche für Gründer und Jungunternehmer an.***

Die Veranstaltung findet in Zusammenarbeit mit dem Verein zur Förderung von Existenzgründungen statt. Eine Anmeldung unter den Telefonnummern 06196/804-130 oder 804-195 ist erforderlich, damit für jeden Gründer ausreichend Zeit eingeplant werden kann. **red**

Die Musik- und Singgruppe für Menschen mit und ohne Demenz der Andreasgemeinde Niederhöchstadt und der Musikschule Taunus trifft sich wieder ab September. *Foto: Musikschule Taunus*

Die Musikschule Taunus bietet Musikkurs für Demenzkranke

Musik trifft Demenz

● ***Aufgrund der positiven Resonanz trifft sich die Musik- und Singgruppe für Menschen mit und ohne Demenz ab September dienstags von 14.30 Uhr bis 16 Uhr im Gemeindehaus der evangelischen Andreasgemeinde am Langen Weg 2 in Niederhöchstadt.***

Im Zentrum steht jeweils ein Thema, dem die Teilnehmer gemeinsam musikalisch auf die Spur kommen. Gesang, Musik hören, Bewegung, Tanz, das Spiel auf Rhythmusinstrumenten und Impulse durch Sprache sind regelmäßig wiederkehrende Elemente. Ansonsten gleicht kein Nachmittag dem anderen. Die Teilnehmer werden auf unterschiedlichen Ebenen angesprochen und zum eigenen Mitwirken angeregt.

„Auch scheinbar unmusikalische Menschen werden auf die musikalische Reise mitgenommen und in die musikalische Atmosphäre aufgenommen. Singen und Musizieren ist gut für die Seele und wir gehen entspannt und froh wieder heim", heißt es seitens der Musikschule. Die Kursleiterin gehe zudem sehr einfühlsam auf die Teilnehmer ein.

Das Angebot richtet sich an Menschen mit und ohne Demenz, Einzelpersonen oder Paare, von denen ein Partner an Demenz erkrankt ist. Die Kosten für den acht Stunden umfassenden Kurs betragen 124 Euro und werden von den Pflegekassen übernommen. Weitere Informationen und Anmeldeformulare gibt es unter der Rufnummer 06173/66110. **red**

Gut hören

HNO-Klinik in Frankfurt-Höchst ist Kompetenzzentrum für chronische Belüftungsstörungen

„Ein gutes Gehör ist wichtig"

Privatdozent Dr. Carsten Dalchow ist Chefarzt der HNO-Klinik am Klinikum Frankfurt-Höchst. *Foto: Klinikum Frankfurt-Höchst*

● ***Für ein fortbestehendes gutes Gehör ist neben der Vermeidung von Lärm auch die frühzeitige Behandlung der Ursachen möglicher Entzündungen des Mittelohres sehr wichtig, um Spätfolgen zu vermeiden.***

Zwar haben sich die operativen Möglichkeiten einer ausgeprägten Mittelohrentzündung weiterentwickelt, beispielsweise durch neuartige Mittelohrprothesen und moderne, teilimplantierbare Hörgeräte. „Eine gute Vorsorge ist aber immer noch die beste Therapie", erklärt Dr. Carsten Dalchow, Chefarzt der Klinik für Klinik für Hals-, Nasen-, Ohrenheilkunde, Kopf- und Halschirurgie, Plastische Operationen, Allergologie am Klinikum Frankfurt-Höchst.

Besonderes Augenmerk wird der Behandlung von chronischen Belüftungsstörungen der Ohrtrompete, einer der Hauptursachen einer Mittelohrentzündung, geschenkt. Dies ist ein Bereich, in dem es im wissenschaftlichen wie auch klinischen Bereich aktuell deutliche Fortschritte gibt. „Hier waren uns lange Jahre die Hände gebunden, da wir weder Möglichkeiten zur exakten Messung von Belüftungsstörungen des Mittelohres noch Behandlungsmöglichkeiten hatten. Dies hat sich revolutionär geändert", so Carsten Dalchow.

Die HNO-Klinik in Höchst stellt für die Behandlung dieser Erkrankungen ein Kompetenzzentrum dar. „Ohrdruck kennt jeder. Wichtig ist es, frühzeitig gegenzusteuern, um eine Verschleppung oder Komplikationen wie eine chronische Mittelohrentzündungen oder Schwerhörigkeit zu verhindern", sagt Dalchow. Im Verbund mit weiteren Kliniken arbeite das Höchster Krankenhaus ständig an Verbesserungen, um Betroffenen mit derartigen Problemen schnell und unkompliziert zu helfen. „Dafür sind wir bereits mit modernsten Diagnose- und Behandlungsmöglichkeiten ausgestattet und werden aber alles daran setzen, diese stetig weiter zu verbessern."

Laut Carsten Dalchow gilt gleiches für die Behandlungen von Erkrankungen der Nase und der Nasennebenhöhlen sowie ganz besonders für Tumor-Erkrankungen im Kopf- und Halsbereich: „Auch hier werden wir neue Wege gehen, um einerseits die Früherkennung weiter voranzubringen und andererseits nach der Diagnose einer bösartigen Erkrankung zusammen mit angrenzenden Fachgebieten eine individuelle und umfassende Behandlung zu gewährleisten." **pr**

HÖRGERÄTE BONSEL

Unsere Hörgeräte fallen weniger auf als schlechtes Hören!

Die hochqualifizierten Mitarbeiter von Hörgeräte Bonsel beraten Sie gerne um Ihnen wieder ein Stück Lebensqualität zurück zu geben.

In unseren Filialen erhalten Sie:

• kostenlose Hörtests • kompetente Beratung • nützliche Informationen • eine große Auswahl erstklassiger Hörgeräte und Zubehör • Hausbesuche • und vieles mehr

65812 Bad Soden
Brunnenstraße 2
Tel. 06196/6526314
Fax 06196/6526315
Bad-Soden@bonsel.de

65760 Eschborn
Götzenstraße 47-55
Tel. 06196/779169
Fax 06196/779174
Eschborn@bonsel.de

60439 FFM-Nordwestzentrum
Passage Tituscorso 3b
Tel. 069/5700 2508
Fax 069/5700 2509
nwz@bonsel.de

65929 Frankfurt-Höchst
Königsteiner Straße 2
Tel. 069/308056
Fax 069/30850326
Ffm.Hoechst@bonsel.de

60489 Frankfurt-Rödelheim
Radilostraße 17-19
Tel. 069/7807 6033
Fax 069/7807 6034
Roedelheim@bonsel.de

- Anzeige -

SOZIALZENTRUM Eschborn

Ambulanter Pflegedienst | Tagespflege | Leben in der Hofreite

● ***Das Leistungsspektrum des Sozialzentrums bietet im Bereich der Seniorenhilfe vielseitige Angebote an.***

Unser ambulanter Pflegedienst betreut und unterstützt seine Patienten im häuslichen Umfeld in individueller Form und Umfang. Für die Planung unserer Einsätze bieten wir ein ausführliches und kostenfreies Beratungsgespräch an.

In unserer Tagespflege sind Geselligkeit, Unterhaltung und gemeinsame Aktivitäten wesentliche Bestandteile der Tagesstruktur. Den Gästen wird in gemütlichen Räumen montags bis freitags von 8:00 Uhr – 16:00 Uhr eine sinnvolle Tagesbetreuung angeboten.

In der Hofreite finden 37 Bewohner auf drei Wohnbereichen einen familiären Lebensraum. In der wohnlich und ansprechend gestalteten Einrichtung stehen unsere Bewohnerinnen und Bewohner im Mittelpunkt allen Wirkens. Die drei Wohngruppen sind nach dem Prinzip von Hausgemeinschaften initiiert und ein durchdachtes soziales Betreuungskonzept gestaltet das Leben und Wohnen in der Hofreite.

Im Rahmen der tiergestützten Therapie sind nun auch Hühner in die Gartenstraße eingezogen.

Sozialzentrum Eschborn gGmbH
Familien-, Kranken – und Altenpflege
Irina und Michael Schülli
Hauptstraße 426
65760 Eschborn
Telefon: 06173 / 640036
(24-Stunden-Service)
Telefax: 06173 / 606879
E-Mail: info@sozialzentrum-eschborn.de

Für die Ergänzung unserer Mitarbeiter-Teams nehmen wir gerne die Bewerbung interessierter Kollegen aus dem Bereich der Altenpflege- und Krankenpflege entgegen. Rufen Sie uns an!

In der Hofreite leben die Bewohner in einer Gemeinschaft. *Foto: Sozialzentrum Eschborn*

SCHNELLE HILFE

- **Polizei** 110
- **Feuerwehr/Rettungsdienst** 112
- **Polizeistation** 06196-9695-0
- **Wasserwerk ‚Am Erlenborn** 533220
- **Krankentransport:**
  Zentrale Leitstelle MTK 06192-5095
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst** 116117

APOTHEKEN-NOTDIENST

A	**Apotheke am Westerbach, Kronberg** Westerbacher Straße 23	06173-2025
B	**Schloß-Apotheke, Kronberg,** Friedrichstraße 69	06173-5119
C	**Quellen-Apotheke, Bad Soden,** Quellenpark 45 (Alleestraße 24)	21311
D	**Löwen-Apotheke, Niederhöchstadt,** Hauptstraße 416	06173-62525
E	**Burg-Apotheke, Königstein,** Frankfurter Straße 7	06174-955650
F	**Pinguin-Apotheke, Schwalbach,** Avrillestraße 3	83722
G	**Rats-Apotheke, Eschborn,** Rathausplatz 16	42131
H	**Hof-Apotheke, Kronberg,** Friedrich-Ebert-Straße 16	06173-79771
J	**Sonnen-Apotheke, Eschborn,** Hauptstraße 74	41193
K	**Taunus-Apotheke, Schwalbach,** Friedrich-Ebert-Straße 4	86070
L	**Kur-Apotheke, Bad Soden,** Alleestraße 1	23605
M	**Limes-Apotheke, Schwalbach,** Marktplatz 23	779980
N	**Central-Apotheke, Eschborn,** Götzenstraße 47/55	42521
O	**Apotheke im Real, Eschborn,** Ginnheimer Straße 8-18	887997
P	**Marien-Apotheke, Bad Soden,** Königsteiner Straße 51	22308
R	**St.-Barbara-Apotheke, Sulzbach,** Hauptstraße 50	71891
S	**Bahnhof-Apotheke, Eschborn,** Berliner Straße 31–35	42277
T	**Kur-Apotheke, Kronberg,** Frankfurter Straße 15	06173-940980
U	**Park-Apotheke, Kronberg,** Hainstraße 2	06173-79021
W	**Dreilinden-Apotheke, Neuenhain,** Hauptstraße 19	22937
X	**Thermen-Apotheke, Bad Soden,** Am Bahnhof 7	22986
Y	**Alte Apotheke, Königstein,** Limburger Straße 1a	06174-21264

AUGUST 2016

1. – A	6. – F	11. – L	16. – R	21. – X	26. – D	31. – J
2. – B	7. – G	12. – M	17. – S	22. – Y	27. – E	
3. – C	8. – H	13. – N	18. – T	23. – A	28. – F	
4. – D	9. – J	14. – O	19. – U	24. – B	29. – G	
5. – E	10. – K	15. – P	20. – W	25. – C	30. – H	

Weniger Flüchtlinge im MTK

Zahlen sind stark gesunken

● ***Der Main-Taunus-Kreis muss im laufenden Quartal 260 Flüchtlinge unterbringen. Das sind rund 20 pro Woche. „Die Situation ist nicht annähernd so dramatisch wie im vergangenen Jahr“, so der Kreisbeigeordnete Johannes Baron (FDP).***

Der Kreis rechnet damit, dass die Zahlen vorerst auf diesem Niveau bleiben. „Aber sicher wissen wir das natürlich nicht“, fügte Johannes Baron hinzu. Nach seinen Angaben hat der Kreis bis Mitte Juli 2.818 Flüchtlinge aufgenommen. Hinzu kommen rund 270 unbegleitete minderjährige Ausländer.

Wegen der gesunkenen Flüchtlingszahlen hat der Main-Taunus-Kreis im Frühjahr die Planungen für einige neue Flüchtlingsunterkünfte geändert. Bauvorhaben wurden teils zeitlich gestreckt, teilweise gestoppt. Die beiden Einrichtungen „Am Erlenborn“ und am Westring in Schwalbach sowie die Anlage „Im Wehlings“ an der Stadtgrenze auf Eschborner Seite werden aber wie geplant fertiggestellt. Durch die zurückgestellten Projekte spart der Kreis laut Johannes Baron insgesamt knapp vier Millionen Euro pro Jahr. Falls notwendig, könne der Kreis auf bisherige Planungen aber kurzfristig zurückgreifen. Der Kreisbeigeordnete betont, dass die Herausforderungen groß bleiben. „Es geht ja nicht nur darum, die Menschen irgendwie unterzubringen. Sie müssen zügig Deutsch lernen, eine Wohnung finden und schließlich auch einen Arbeitsplatz“, erklärt Johannes Baron. Seit Jahresbeginn finanziere der Kreis zum Beispiel Sprach- und Integrationskurse für Flüchtlinge mit einer guten Bleibeperspektive. **red**

Achim Lürtzener vom Jugendbildungswerk (rechts) leitete die Bildungsreise nach England. Foto: mag

20 Schwalbacher Jugendliche auf Bildungsreise im Südosten Englands – Viele Erfahrungen

Einblicke ins britische Leben

● ***Vom 15. bis 24. Juli 2016 veranstalteten das Jugendbildungswerk Schwalbach und die Friedrich-Ebert-Schule eine Bildungsreise in den Südosten Englands.***

Die Fahrt lud die Teilnehmer dazu ein, die Region zu erkunden, die englische Geschichte, Kultur und Gegenwart kennenzulernen sowie ganz nebenbei die eigenen Englischkenntnisse zu trainieren. 20 Jugendliche im Alter von 14 bis 16 Jahren erlebten in Gastfamilien einen unmittelbaren Einblick in das britische Familienleben und absolvierten tagsüber ein vielseitiges und abwechslungsreiches Programm.

Folkestone, auch Reiseziel der beliebten Englandfahrten der Friedrich-Ebert-Schule, war ein idealer Ausgangsort für zahlreiche Ausflüge, wie zum Beispiel nach Brighton, Canterbury und natürlich London.

Ein besonderer Dank der Veranstalter galt der Mainova AG, die die Bildungsreise finanziell unterstützte. **red**

Maler Dehmel
Maler- und Lackierermeister
Gärtnerweg 8 · 65824 Schwalbach
06196-83525 · malerdehmel@web.de
Alle Maler- und Tapezierarbeiten – Innenräume und Fassaden – kompetente Beratung – solide, preiswerte, schnelle Ausführung

Rhein-Main Kaufhaus

Gültig ab Mittwoch,
27.07.2016

Total-Ausverkauf! **Total-Ausverkauf!**

Preis-knaller!
Jede Woche verrückte Aktionen!

FAST ALLES UNTER EINEM DACH!

ENDSPURT! ALLES MUSS RAUS!

WIR SCHLIESSEN!

Schnäppchenjäger aufgepasst!

30% Rabatt auf Alles*

***ab einem Nettobonwert über 5,00 €**

**ausgenommen Lebensmittel, Getränke, Spirituosen, Aktions- und reduzierte Ware*
** Nicht gültig mit anderen Aktionen.*

VIEL KAUFEN – VIEL SPAREN!

SONDERAKTION!
Ab sofort bei allen Gemälden sowie Damen-/Herrenbekleidung
2 gleiche Teile nehmen, nur 1 Teil bezahlen, d. h. 50% Rabatt!

Ladeneinrichtung, Gabelstapler, Hubwagen usw. zu veräußern!

● **Right Guard Deo Roll-On** 50 ml, verschiedene Sorten,
statt 1,49 €
jetzt 1,00 €*

● **Colgate/Signal Zahncreme** 75ml, verschiedene Sorten,
statt 1,49 €
jetzt 1,00 €*

● **DreiWetterTaft Haarspray/-lack** 75ml, verschiedene Sorten,
statt 1,29 €
jetzt 0,90 €*

● **Rexona Woman Deo-Spray** 2x 75ml, verschiedene Sorten,
statt 2,99 € **jetzt 2,00 €***

● **Rexona Men Deo-Spray** 2x 150ml, verschiedene Sorten,
statt 3,79 € **jetzt 3,00 €***

● **Meister Proper** Allzweckreiniger, 500ml, Citrusfrische/Tropische Frische
statt 1,29 €
jetzt 0,90 €*

** Diese Aktionspreise sind nicht mit anderen Rabatten kombinierbar!*

Rhein-Main-Kaufhaus im Limes-Einkaufszentrum, Marktplatz 16, 65824 Schwalbach, Tel. 06196 / 9694889
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 19.00 Uhr, Sa. 9.00 - 16.00 Uhr, durchgehend geöffnet – ohne Mittagspause!

Kostenlose Parkplätze vorhanden!

Gültig vom 1.8. bis 31.8.2016

TOP PREISE

Bis zu 37% sparen!
Bitte Hinweise unten auf dieser Seite beachten!

LIMES APOTHEKE Ihre Apotheke

Apotheker Erik Modrack e.K.
Marktplatz 23
65824 Schwalbach
Telefon (gebührenfrei): 08 00-6 196 000
Fax: 0 61 96-7 79 98-29
www.limes-apo.de

Keine weiteren Preisnachlässe mehr möglich (Treuepass)

Wir sind länger für Sie da!
Öffnungszeiten:
Montag – Freitag: 8.00 – 20.00 Uhr
Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr

NUR SOLANGE VORRAT REICHT, NUR IN HAUSHALTSÜBLICHEN MENGEN

ASPIRIN® PLUS C*

10 Brausetabletten

32% gespart

~~5,88 €~~***

3,99 €

ASPIRIN® Plus C; Anwendungsgebiete: ASPIRIN® Plus C wird angewendet bei leichten bis mäßig starken Schmerzen wie Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Regelschmerzen, schmerzhaften Beschwerden, die im Rahmen von Erkältungskrankheiten auftreten (z. B. Kopf-, Hals- und Gliederschmerzen); Fieber.

Preisknüller

nasic® Nasenspray*

10 ml

37% gespart

100 ml = 39,90 €

~~6,32 €~~***

3,99 €

nasic® Nasenspray; Anwendungsgebiete: nasic® Nasenspray wird angewendet zur Abschwellung der Nasenschleimhaut bei Schnupfen und zur unterstützenden Behandlung der Heilung von Haut- und Schleimhautschäden (-Läsionen), anfallsweise auftretendem Fließschnupfen (Rhinitis vasomotorica) und zur Behandlung der Nasenatmungsbehinderung nach operativen Eingriffen an der Nase. Für Erwachsene und Schulkinder.

Bepanthen® Wund- und Heilsalbe*

50 g

34% gespart

Bei Wunden und geschädigter Haut

100 g = 10,98 €

~~8,27 €~~***

5,49 €

Bepanthen® Wund- und Heilsalbe; Wirkstoff: Dexpanthenol; Anwendungsgebiete: Zur Unterstützung der Heilung bei oberflächlichen leichten Haut- und Schleimhautschädigungen.

Diclo-ratiopharm® Schmerzgel*

100 g

34% gespart

Diclo-ratiopharm® Schmerzgel; Wirkstoff: Diclofenac-Natrium; Anwendungsgebiete: Diclo-ratiopharm® Schmerzgel wird angewendet zur äußerlichen Behandlung von Schmerzen, Entzündungen und Schwellungen bei rheumatischen Erkrankungen der Weichteile (Sehnen- und Sehnenscheidenentzündungen, Schleimbeutelentzündungen, Schulter-Arm-Syndrom, Entzündungen im Muskel- und Kapselbereich); degenerativen Erkrankungen der Extremitätengelenke und im Bereich der Wirbelsäule -Sport- und Unfallverletzungen (Verstauchungen, Prellungen, Zerrungen).

~~9,78 €~~***

6,49 €

Dolo-Dobendan®*

24 Lutschtabletten

34% gespart

Dolo-Dobendan® 1,4 mg/10 mg Lutschtabletten; Anwendungsgebiete: Dolo-Dobendan® 1,4 mg/10 mg Lutschtabletten werden angewendet zur temporären unterstützenden Behandlung bei schmerzhaften Entzündungen der Mundschleimhaut und der Rachenschleimhaut (Halsschmerzen).

~~9,03 €~~***

5,99 €

Talcid® Kautabletten*

20 Stück

30% gespart

Bei Sodbrennen und säurebedingten Magenbeschwerden

Talcid® Kautabletten; Wirkstoff: Hydrotalcit; Anwendungsgebiete: Talcid® Kautabletten werden angewendet zur symptomatischen Behandlung von Erkrankungen, bei denen die Magensäure gebunden werden soll: - Magen- und Zwölffingerdarmgeschwüre (Ulcus ventriculi und Ulcus duodeni); - Sodbrennen und säurebedingte Magenbeschwerden.

~~6,44 €~~***

4,49 €

Gut beraten – Geld gespart!

GUTSCHEIN

Beim Kauf einer Lesebrille für 4,99 € erhalten Sie bei Vorlage dieses Gutscheins eine zusätzliche Ersatzbrille kostenlos.

LIMES APOTHEKE Ihre Apotheke

Pro Person nur eine Abgabe möglich.
Der Gutschein verpflichtet Sie nicht zu einem Kauf.
Solange Vorrat reicht.

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. ** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 27.04.2016), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. *** Diesen Preis bezahlt die gesetzliche Krankenversicherung, wenn dieses rezeptfreie Medikament ausnahmsweise von ihr erstattet wird. Der Krankenkassenrabatt von 5% nach § 130 Abs. 1 SGB V ist schon berücksichtigt. Außerhalb der Abrechnung mit der gesetzlichen Krankenversicherung hat der Preis keine Verbindlichkeit und keine Bedeutung. Die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf den Abrechnungspreis gegenüber der gesetzlichen Krankenversicherung.

Artikel können auch ähnlich der Abbildung sein • Änderungen und Irrtümer vorbehalten • Für Druckfehler keine Haftung • Idee, alle Rechte und Vertrieb: MAK Marketing für aktive Kollegen GmbH, 99974 Mühlhausen, www.mak.de. Für die Inhalte ist die werbende Apotheke verantwortlich.

elmex® gelée*

25 g

32% gespart

Zur Kariesprophylaxe, Remineralisation der Initialkaries und Behandlung überempfindlicher Zahnhälse

100 g = 21,96 €

elmex® gelée; Anwendungsgebiete zur Prophylaxe: elmex® gelée wird angewendet zur Vorbeugung gegen Karies (Kariesprophylaxe), insbesondere bei Kindern, Jugendlichen sowie bei Patienten mit Zahnspangen, anderen kieferorthopädischen (orthodontischen) Apparaten und Teilprothesen. Anwendungsgebiete zur Therapie: elmex® gelée wird angewendet zur Unterstützung der Behandlung der beginnenden Karies (Initialkaries) und zur Behandlung überempfindlicher Zahnhälse.

~~8,09 €~~***

5,49 €

Preisknüller

Magnesium Verla® 300 uno

20 Beutel Granulat

32% gespart

mit Orangengeschmack

~~8,10 €~~**

5,49 €

Kamistad® Gel*

10 g

30% gespart

100 g = 49,90 €

Kamistad® Gel; Anwendungsgebiete: Kamistad® Gel wird angewendet -zur Behandlung von leichten Entzündungen des Zahnfleisches und der Mundschleimhaut.

~~7,12 €~~***

4,99 €

Neun von zehn Rücken-OPs unnötig

TOP-Tipp:

Bei neun von zehn Patienten, denen ihr behandelnder Arzt wegen Rückenbeschwerden eine Wirbelsäulen-Operation empfiehlt, ist der Eingriff unnötig.

Stattdessen helfen konservative ambulante Therapien wie Krankengymnastik, Schmerztherapie oder Entspannungsverfahren. Das zeigen aktuelle Daten der Techniker Krankenkasse (TK) Hessen zur Zweitmeinung vor Wirbelsäulen-Operationen. Dass sich dies lohnt, zeigt auch eine Auswertung des Programms „Rücken Spezial" durch die AOK Nordost: Danach raten Ärzte beim Zweitbefund in vier von fünf Fällen von einer OP ab.

Seit Inkrafttreten des Versorgungsstärkungsgesetzes im Juli 2015 haben gesetzlich krankenversicherte Patienten vor bestimmten planbaren Operationen Anspruch auf eine unabhängige ärztliche Zweitmeinung. Allerdings steht bislang noch nicht fest, für welche Eingriffe der Zweitmeinungsanspruch gelten soll. (Medical Mirror)

Laxoberal® Abführ-Tropfen*

15 ml

30% gespart

100 ml = 39,93 €

Laxoberal® Abführ-Tropfen; Wirkstoff: Natriumpicosulfat; Anwendungsgebiete: Laxoberal® Abführ-Tropfen werden angewendet bei Verstopfung sowie bei Erkrankungen, die eine erleichterte Stuhlentleerung erfordern.

~~8,53 €~~***

5,99 €

octenisept® Wund-Desinfektion*

50 ml

SPAR PREIS

100 ml = 8,98 €

octenisept® Wund-Desinfektion; Anwendungsgebiete: octenisept® Wund-Desinfektion ist ein Antiseptikum zur wiederholten, zeitlich begrenzten unterstützenden antiseptischen Wundbehandlung.

4,49 €

ThermaCare® Wärmeumschläge bei Rückenschmerzen

2 Stück

SPAR PREIS

8,99 €

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. ** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 27.04.2016), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. *** Diesen Preis bezahlt die gesetzliche Krankenversicherung, wenn dieses rezeptfreie Medikament ausnahmsweise von ihr erstattet wird. Der Krankenkassenrabatt von 5% nach § 130 Abs. 1 SGB V ist schon berücksichtigt. Außerhalb der Abrechnung mit der gesetzlichen Krankenversicherung hat der Preis keine Verbindlichkeit und keine Bedeutung. Die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf den Abrechnungspreis gegenüber der gesetzlichen Krankenversicherung.

Meditonsin® Tropfen*

35 g

31% gespart

Homöopathisches Arzneimittel bei Erkältungskrankheiten

100 g = 18,54 €

~~9,47~~ €***

6.49 €

Meditonsin® Tropfen; Anwendungsgebiete: Die Anwendungsgebiete leiten sich von den homöopathischen Arzneimittelbildern ab. Dazu gehören: Akute Entzündungen des Hals-, Nasen- und Rachenraumes. Enthält 6 Vol.% Alkohol. Packungsbeilage beachten!

Preisknüller

Nisita® Nasensalbe

10 g

36% gespart

Bei trockener Nasenschleimhaut

100 g = 34,90 €

~~5,45~~ €**

3.49 €

Thomapyrin® Classic*

20 Schmerztabletten

35% gespart

~~6,15~~ €***

3.99 €

Thomapyrin® Classic; Anwendungsgebiete: Thomapyrin® Classic wird angewendet für Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahren bei: Akuten leichten bis mäßig starken Schmerzen.

10 Tipps: Natürlich gegen Kopfschmerzen

Ein Pochen an den Schläfen, ein Druck hinter den Augen oder ein Hämmern unter der Schädeldecke – es gibt wohl kaum jemanden, der diese Symptome nicht kennt. Oft entstehen sie durch ungünstige Gewohnheiten. Wer häufig unter Migräne und Spannungskopfschmerzen leidet, sollte daher seinen Lebensstil genauer unter die Lupe nehmen, rät Dr. Stefanie Förderreuther, Präsidentin der Deutschen Migräne- und Kopfschmerzgesellschaft (DMKG) in München.

Mit diesen natürlichen Maßnahmen können Sie Kopfschmerzen wirksam vorbeugen oder lindern:

1. Minzöl: Nach Angaben des Neurologen Dr. Hartmut Göbel ist Minzöl in alkoholischer Lösung (Ethanol) bei Spannungskopfschmerzen ebenso wirksam wie Paracetamol oder Acetylsalicylsäure. Hierzu wenige Tropfen in die Schläfen-, Stirn- oder Nackenregion einmassieren.

2. Ergonomie: Vermeiden Sie einseitige Belastungen, die Muskelverspannungen begünstigen. Wichtig sind auch ein ergonomischer Arbeitsplatz und ein den Körperkonturen angepasstes Bett.

3. Übergewicht: Bauen Sie überflüssige Pfunde ab. So zeigt eine US-Studie am Albert-Einstein College of Medicine, dass Übergewichtige häufiger und stärker unter Kopfschmerzen leiden als Normalgewichtige.

4. Wasseranwendungen: Regelmäßige Kneipp'sche Güsse, Teilbäder oder Wechselduschen beruhigen das bei Stress überaktive sympathische Nervensystem. Regulierend wirkt auch ein wechselwarmes Fußbad.

5. Entspannung: Setzen Sie sich nicht unnötig unter Druck. Sorgen Sie gerade in stressigen Zeiten regelmäßig für Pausen. Lernen Sie ein Entspannungsverfahren. Bewährt haben sich die Progressive Muskelentspannung nach Jacobson, Autogenes Training und Yoga.

6. Tagesablauf: Achten Sie auf einen geregelten Tagesablauf mit einem gleichmäßigen Schlaf-/Wachrhythmus – auch am Wochenende.

7. Ernährung: Trinken Sie pro Tag 1,5-2 Liter Flüssigkeit (verbessert die Sauerstoffversorgung des Gehirns) und nehmen Sie regelmäßige Mahlzeiten ein (verhindert Abfall des Blutzuckerspiegels).

8. Genussmittel: Streichen Sie Rotwein, Nikotin und Schokolade von Ihrem Speiseplan. Wenn Kaffee, dann regelmäßig trinken, um einen „Koffein-Entzug" zu vermeiden.

9. Nährstoffe: Co-Enzym Q 10, Magnesium und Vitamin B2 verbessern den Energiehaushalt (Anwendung 3-6 Monate) und können so Kopfschmerzen vorbeugen und die Migräne-Häufigkeit verringern.

10. Sport: Besonders empfehlenswert sind Rad fahren, Walking, Jogging oder Schwimmen (am besten 3x/Woche 30-45 Minuten) oder gymnastische Übungen (stärken die Nackenmuskulatur, beugen Spannungskopfschmerzen vor).

Olivenöl Intensivcreme

50 ml

29% gespart

~~12,45~~ €***

9.49 €

100 ml = 18,98 €

PHYSIOGEL® DAILY MOISTURE THERAPY CREME

75 g

28% gespart

~~11,80~~ €**

8.49 €

100 g = 11,32 €

Bepanthol® Lipstick

4,5 g

SPAR PREIS

Pflegestift für trockene, spröde Lippen

100 g = 66,44 €

2.99 €

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. ** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 27.04.2016), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. *** Diesen Preis bezahlt die gesetzliche Krankenversicherung, wenn dieses rezeptfreie Medikament ausnahmsweise von ihr erstattet wird. Der Krankenkassenrabatt von 5% nach § 130 Abs. 1 SGB V ist schon berücksichtigt. Außerhalb der Abrechnung mit der gesetzlichen Krankenversicherung hat der Preis keine Verbindlichkeit und keine Bedeutung. Die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf den Abrechnungspreis gegenüber der gesetzlichen Krankenversicherung.

Lasea®*

14 Weichkapseln

32% gespart

Pflanzliches Arzneimittel zur Behandlung von Unruhezuständen

Lasea®; Wirkstoff: Lavendelöl; Anwendungsgebiete: Lasea® wird angewendet zur Behandlung von Unruhezuständen bei ängstlicher Verstimmung.

~~10,21 €~~***

6,99 €

Preisknüller

Aspecton® Eukaps 200 mg*

20 Weichkapseln

28% gespart

- befreit die Atemwege
- löst Schleim und Husten

Aspecton® Eukaps 200 mg; Wirkstoff: Eukalyptusöl; Anwendungsgebiete: Aspecton® Eukaps 200 mg ist ein pflanzliches Arzneimittel zur Besserung der Beschwerden bei Erkältungskrankheiten der Atemwege mit zähflüssigem Schleim. Zur Anwendung bei Erwachsenen und Jugendlichen ab 12 Jahren.

~~6,97 €~~**

4,99 €

OMEP® HEXAL 20 mg*

14 magensaftresistente Hartkapseln

34% gespart

Zur kurzzeitigen Behandlung von Reflux-Beschwerden (z. B. Sodbrennen und Säurerückfluss)

OMEP® HEXAL 20 mg; Wirkstoff: Omeprazol; Anwendungsgebiete: OMEP® HEXAL 20 mg wird bei Erwachsenen zur kurzzeitigen Behandlung von Refluxbeschwerden (z. B. Sodbrennen, Säurerückfluss) angewendet.

~~11,37 €~~***

7,49 €

Große Packung, kleiner Preis: jetzt bevorraten!

Sinupret® Saft*

100 ml

32% gespart

Bei Entzündungen der Nasennebenhöhlen

Sinupret® Saft; Anwendungsgebiete: Pflanzliches Arzneimittel zur Besserung der Beschwerden bei akuten Entzündungen der Nasennebenhöhlen.

~~10,21 €~~***

6,99 €

EMSER PASTILLEN® HALSTABLETTEN zuckerfrei

30 Lutschtabletten

32% gespart

Zur Anwendung bei Halsschmerzen und Hustenreiz

~~3,65 €~~**

2,49 €

Ladival® APRÈS PFLEGE GEL Allergische Haut

200 ml

32% gespart

Bei Neigung zu Sonnenallergie und Mallorca-Akne

100 ml = 5,75 €

~~16,95 €~~**

11,49 €

werden Sie unser „Fan“

www.facebook.com/limesapotheke

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. ** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 27.04.2016), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. *** Diesen Preis bezahlt die gesetzliche Krankenversicherung, wenn dieses rezeptfreie Medikament ausnahmsweise von ihr erstattet wird. Der Krankenkassenrabatt von 5% nach § 130 Abs. 1 SGB V ist schon berücksichtigt. Außerhalb der Abrechnung mit der gesetzlichen Krankenversicherung hat der Preis keine Verbindlichkeit und keine Bedeutung. Die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf den Abrechnungspreis gegenüber der gesetzlichen Krankenversicherung.